



Hillrom™

**Welch Allyn®
iExaminer™ Pro**



Programėlė „Welch Allyn iExaminer Pro“

Otoskopas „238-3 Welch Allyn MacroView Plus“

Oftalmoskopas „118-3 Welch Allyn PanOptic Plus“

Oftalmoskopas „118-3-US Welch Allyn PanOptic Plus“

„11840-IEX Welch Allyn SmartBracket“ surinkimas

„11840-IEX-US Welch Allyn SmartBracket“ surinkimas

Naudojimo instrukcija

Programinės įrangos versija 4.0.x, skirta „iOS“

Skirta naudoti tik specialistams.

R_x ONLY

Naudojimo būdas: žr. atitinkamos galvutės naudojimo instrukciją.

© 2023, „Welch Allyn, Inc.“. Visos teisės saugomos. Draudžiama bet kokia forma atkurti arba kopijuoti naudojimo instrukciją ar jos dalis negavus „Welch Allyn“ leidimo. „Welch Allyn®“ yra bendrovės „Welch Allyn, Inc.“ prekės ženklas, „Hillrom™“ yra bendrovės „Hill-Rom Services, Inc.“ prekės ženklas.

„App Store®“ yra registruotasis bendrovės „Apple, Inc.“ prekės ženklas. Kiti prekių ženklai ir pavadinimai priklauso atitinkamiems jų savininkams.

„Hill-Rom“ pasilieka teisę neįspėjusi keisti dizainą, specifikacijas ir modelius. Vienintelė „Hill-Rom“ garantija – aiški rašytinė garantija, pratęsta parduodant ar nuomojant savo gaminius.

Bendrovė „Welch Allyn, Inc.“ („Welch Allyn“) neprisiima jokios atsakomybės už bet kokius sužalojimus, kurie gali atsirasti (i) nesugebant naudotis gaminiu pagal šioje instrukcijoje pateikiamus nurodymus, perspėjimus, įspėjimus ar numatytąją paskirtį arba (ii) naudojant gaminį neteisėtai ar netinkamai.

PATENTAS (-AI) hillrom.com/patents

Gali būti taikomas vienas ar daugiau patentų. Žr. pirmiau nurodytą interneto adresą. „Hill-Rom“ bendrovės yra Europoje, JAV ir kitur išduotų, taip pat svarstomų patentų paraiškų savininkės.

„Welch Allyn“ techninės pagalbos tarnyba

<https://hillrom.com/en-us/about-us/locations>

Pranešimas naudotojams ir (arba) pacientams Europos Sąjungoje. Įvykus su prietaisu susijusiam rimtam incidentui, apie jį turėtų būti pranešta gamintojui ir valstybės narės, kurioje yra naudotojas ir (arba) pacientas, kompetentingajai institucijai.

901161 iEXAMINER PRO SW APP iOS

REF 80030285 Ver. A, Peržiūrėjimo data: 2023-03



„Welch Allyn, Inc.“
4341 State Street Road
Skaneateles Falls, NY 13153 JAV
hillrom.com

„Welch Allyn, Inc.“ yra „Hill-Rom Holdings, Inc.“ dukterinė bendrovė.

Pagaminta JAV

Turinys

Prietaiso aprašymas.....	1
Naudojimo paskirtis	1
Programėlė „iExaminer“	1
Sistema „iExaminer“ su „PanOptic Plus“ JAV	2
Sistema „iExaminer“ su „PanOptic Plus“ už JAV ribų.....	2
Sistema „iExaminer“ su „MacroView Plus“	3
Kontraindikacijos.....	3
Veikimo savybės	3
Simbolių apibrėžtys.....	4
Įspėjimai ir perspėjimai	5
Liekamoji rizika	6
Prietaiso ir paciento duomenys, jų saugumas	7
Naudojimas pirmą kartą	8
Kaip pasirinkti išmanųjį telefoną ir jo dėklą	9
Surinkimo patikra.....	11
Kaip naudoti programėlės funkcijas.....	13
„iOS“ taikomi nurodymai	14
Ekrano elementai („iOS“)	14
Nuostatų keitimas („iOS“)	15
Autentifikavimas („iOS“)	16
Slaptažodžio nustatymas („iOS“)	16
Slaptažodžio atkūrimas („iOS“)	17
Prisijungimas („iOS“)	18
Nustoję galioti tyrimai („iOS“).....	19
Netrukus nustosiantys galioti tyrimai („iOS“) ..	24
Tyrimo pridėjimas („iOS“)	25
Vaizdų užfiksavimas („iOS“)	26
Vaizdų pasirinkimas („iOS“)	29

Pasirinkto vaizdo peržiūra („iOS“)	30
Tyrimo įrašymas („iOS“)	32
Įrašyto tyrimo atnaujinimas („iOS“)	33
Tyrimo bendrinimas („iOS“)	35
Vaizdo bendrinimas („iOS“)	37
Tyrimo šalinimas („iOS“)	39
Tyrimo atmetimas („iOS“)	40
Valymas	41
Saugus utilizavimas	42
Atitiktis EMS reikalavimams	42
Laikymas ir gabenimas	43
Vaizdo elementų žingsnis	43
Atitiktis	43
Priedai	43
Suderinami prietaisai	43
Garantija	44

Prietaiso aprašymas

Programėlė „iExaminer“ yra programėlės „Welch Allyn iExaminer Pro“ atitikmuo.

Sistema „iExaminer“ su „PanOptic Plus“ susideda iš „PanOptic Plus“, „SmartBracket“, „SmartClip“, programėlės „iExaminer“, vieno iš toliau nurodytų: „iPhone X“, „iPhone 11 Pro“, „iPhone 11 Pro Max“, „iPhone 12 Pro“) ir dėklo, kuris atitinka [Kaip pasirinkti išmanųjį telefoną ir jo dėklą](#).

Sistemą „iExaminer“ su „MacroView Plus“ sudaro „MacroView Plus“, „SmartBracket“, „SmartClip“, programėlė „iExaminer“ ir išmanusis telefonas su dėklu, atitinkančiu gaires [Kaip pasirinkti išmanųjį telefoną ir jo dėklą](#).

Naudojimo paskirtis

Programėlė „iExaminer“

Programėlė „iExaminer“ ir atitinkami „Welch Allyn“ prietaisai skirti naudoti gydytojams ir medicinos kvalifikaciją turintiems darbuotojams vaikų ir suaugusių pacientų vaizdams fiksuoti ir siųsti.

Programėlė „iExaminer“ skirta naudoti profesionalios sveikatos priežiūros įstaigų patalpose, tokiose kaip bendrosios praktikos gydytojų kabinetai, ligoninės, gydytojų specialistų kabinetai, greitosios pagalbos patalpos, klinikos ir per mokymus klinikinėje aplinkoje.

Sistema „iExaminer“ su „PanOptic Plus“ JAV

Sistema „iExaminer“ su „PanOptic Plus“ skirta akims ir aplinkiniam plotui fotografuoti.

Sistema „iExaminer“ su „PanOptic Plus“ skirta naudoti gydytojų kabinetuose, ligoninėse, gydytojų specialistų kabinetuose, greitosios pagalbos patalpose, klinikose ir mokomojoje klinikinėje aplinkoje.

Ji skirta naudoti licencijuotiems sveikatos priežiūros specialistams, parengties naudoti oftalmoskopą (arba jų prižiūrimiems stažuotojams). Ji taikoma vaikams ir suaugusiems pacientams.

Naudojimo indikacijos

Sistema „iExaminer“ su „PanOptic Plus“, susidedanti iš „PanOptic Plus“, „SmartBracket“, „SmartClip“, programėlės „iExaminer“ ir vieno iš toliau nurodytų: „iPhone X“, „iPhone 11 Pro“, „iPhone 11 Pro Max“, „iPhone 12 Pro“, skirta fiksuoti vaizdams, kurie padeda gydytojams įvertinti ir dokumentuoti akių sveikatą. Sistema „iExaminer“ su „PanOptic Plus“ gauti vaizdai neskirti naudoti kaip vienintelė diagnostikos priemonė.

Sistema „iExaminer“ su „PanOptic Plus“ už JAV ribų

Sistema „iExaminer“ su „PanOptic Plus“ skirta naudoti gydytojams ir medicinos kvalifikaciją turintiems darbuotojams vaikų ir suaugusių pacientų akių vaizdams fiksuoti ir siųsti.

Sistema „iExaminer“ su „PanOptic Plus“ skirta naudoti profesionaliose sveikatos priežiūros įstaigose, pvz., bendrosios praktikos gydytojų kabinetuose, ligoninėse,

gydytojų specialistų kabinetuose, greitosios pagalbos patalpose, klinikose ir mokomojoje klinikinėje aplinkoje.

Sistema „iExaminer“ su „MacroView Plus“

Sistema „iExaminer“ su „MacroView Plus“ skirta naudoti gydytojams ir medicinos kvalifikaciją turintiems darbuotojams vaikų ir suaugusių pacientų išorinės ausies, ausies kanalo ir ausies būgnelio vaizdams fiksuoti ir siųsti.

Sistema „iExaminer“ su „MacroView Plus“ skirta naudoti profesionaliose sveikatos priežiūros įstaigose, pvz., bendrosios praktikos gydytojų kabinetuose, ligoninėse, gydytojų specialistų kabinetuose, greitosios pagalbos patalpose, klinikose ir mokomojoje klinikinėje aplinkoje.



PASTABA Išmanųjį telefoną galima naudoti tik gamintojo rekomendacijas atitinkančioje aplinkoje.

Kontraindikacijos

Sistema „iExaminer“ su „MacroView Plus“ nėra skirta akims tirti.

Nėra programėlės „iExaminer“ kontraindikacijų. Žr. atitinkamo „Welch Allyn“ prietaiso naudojimo instrukciją.

Veikimo savybės

Žr. atitinkamo „Welch Allyn“ prietaiso naudojimo instrukciją.

Simbolių apibrėžtys

Jei reikia informacijos apie šių simbolių kilmę, žr. „Welch Allyn“ simbolių žodynėlį: welchallyn.com/symbolsglossary.



ĮSPĖJIMAS Šioje instrukcijoje išdėstyti įspėjamieji teiginiai apibūdina sąlygas ar veiksmus, dėl kurių galima susirgti, susižaloti arba mirti. Juodai baltame dokumente įspėjamieji simboliai pateikiami pilkame fone.



PERSPĖJIMAS Šioje instrukcijoje išdėstyti perspėjamieji teiginiai apibūdina sąlygas ar veiksmus, dėl kurių gali būti apgadinta įranga ar kitas turtas arba prarasti duomenys.



PASTABA Paaiškinamas nurodymas arba pateikiama naudingos informacijos apie funkciją ar veikimą.



Žr. naudojimo instrukciją. Naudojimo instrukcijos kopiją galima rasti šioje svetainėje. Spausdintinę naudojimo instrukcijos kopiją galima užsakyti iš „Hillrom“. Ji bus pristatyta per 7 kalendorines dienas.

R_x ONLY

Tik pagal receptą arba „naudoti licencijuoto medicinos specialistui arba jo nurodymu“.



Pakartotinio užsakymo numeris



Gamino kodas



Unikalus įrenginio identifikatorius









Gamintojas





Pagaminimo data


Įspėjimai ir perspėjimai

-  **ĮSPĖJIMAS** Visada naudokite programą „iExaminer“ siųsdami paciento vaizdus ar rinkmenas. Kad paciento vaizdai nebūtų susieti netinkamai, nesiųskite jų iš aplanko „Camera Roll“ (fotoaparato ritinys). Aplanke „Camera Roll“ (fotoaparato ritinys) esančius vaizdus naudokite tik mokymo, ne klinikiniais, tikslais. Žr. [Prietaiso ir paciento duomenys, jų saugumas](#).
-  **ĮSPĖJIMAS** Ši įranga / sistema skirta naudoti tik sveikatos priežiūros specialistams. Ši įranga / sistema gali sukelti radijo trikdžius arba sutrikdyti netoliese esančios įrangos veikimą. Gali reikėti imtis priemonių jos poveikiui sumažinti, pvz., pasukti arba pastatyti ją kitoje vietoje arba atitverti jos buvimo vietą.
-  **ĮSPĖJIMAS** Pavojus sužaloti pacientą veikiant magnetiniam laukui. Būkite atsargūs, naudodami išmanųjį telefoną labai arti implantuotų prietaisų, tokių kaip kaukolės implantai, reguliuojamieji smegenų skysčio šuntai, širdies stimulatoriai ir kt.
-  **ĮSPĖJIMAS** Sistema „iExaminer“ su „PanOptic Plus“ gauti vaizdai neskirti naudoti kaip vienintelė diagnostikos priemonė.
-  **ĮSPĖJIMAS** Nenaudokite sistemos „iExaminer“ su nesuderinamų modelių išmaniaisiais telefonais.

 **PERSPĖJIMAS** „Welch Allyn iExaminer“ vaizdus vertinkite esant tinkamam apšvietimui. Vaizdo vertinimas nebuvo išbandytas esant silpnam apšvietimui.

 **PERSPĖJIMAS** Norėdami įsitikinti, ar sistemos vaizdai pakankamai kokybiški, patikrinkite, kaip ji surinkta. Žr. [Surinkimo patikra](#).

 **PASTABA** Daugiau įspėjimų ir perspėjimų pateikiama atitinkamose „Welch Allyn“ prietaisų naudojimo instrukcijose.

 **PASTABA** Informacija apie pavojus, susijusius su sistemos apšvietimu, pateikiama atitinkamų „Welch Allyn“ prietaisų naudojimo instrukcijose.

Liekamoji rizika

Šis gaminys atitinka taikomus elektromagnetinių trukdžių, mechaninės saugos, eksploatacinių savybių ir biologinio suderinamumo standartus. Tačiau jis vis vien gali sukelti žalą pacientui arba naudotojui, atsiradus:

- žalai arba sugedus prietaisui dėl elektromagnetinių pavojų;
- žalai dėl mechaninių pavojų;
- žalai dėl prietaiso, funkcijos arba parametro nebuvimo;
- žalai dėl neteisingo naudojimo, pvz., netinkamai valant, ir (arba)
- žalai prietaisui kontaktuojant su biologiniais dirgikliais, dėl kurių gali atsirasti sunki sisteminė alerginė reakcija.

Prietaiso ir paciento duomenys, jų saugumas

Bendrovė „Welch Allyn“ rekomenduoja įjungti prietaiso lygio apsaugą. Naudotojas atsako už išmaniojo telefono saugumą.

Naudodamasis programėle „iExaminer“, naudotojas gali bendrinti paciento duomenis el. paštu ir debesų talpykloje. Vadovaujantis Sveikatos draudimo perkeliamumo ir atskaitomybės įstatymo (angl. Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA) nuostatomis, labai svarbu, kad paciento duomenimis el. paštu arba debesų talpykloje naudotojas pasidalytų tik su kitais įgaliotaisiais naudotojais. Tik naudotojas atsako už paciento duomenų apsaugą. Naudotojas privalo patikrinti paciento tapatybę prieš siųsdamas įrašus apie jį.

Norėdamas saugiai bendrinti paciento duomenis el. paštu, naudotojas turi įsitikinti, kad el. pašto programa sukonfigūruota saugiam ryšiui su el. pašto serveriu, naudojant transporto lygio saugumo (angl. Transport Layer Security, TLS) protokolą. TLS protokolas – tai kriptografinis protokolas, skirtas ryšiui kompiuterių tinkle apsaugoti. Labiausiai juo siekiama užtikrinti privatumą ir duomenų vientisumą tarp dviejų ar daugiau perduodančiųjų kompiuterinių programų.

Nustatydamas el. pašto paskyrą (pvz., IMAP, POP), naudotojas turi pasirinkti TLS / SSL protokolu pagrįstą saugumo metodą. Numatytoji „iOS“ el. pašto programa „Mail“, naudojama su numatytuoju „iCloud“ el. pašto serveriu, jau yra apsaugota TLS protokolu.

Siunčiant paciento duomenis į debesų talpyklą, labai svarbu, kad išsaugojimo debesų talpykloje metodas būtų apsaugotas naudojant TLS protokolą. Operacinėje sistemoje „iOS“ atmintinė „iCloud Drive“ yra apsaugota naudojant TLS protokolą.

Naudojimas pirmą kartą

Svetainėje hillrom.com/getstarted pateikiama „iExaminer Pro“ vaizdo įrašų.

Atlikite toliau išvardytus veiksmus.

1. Pasirinkite išmanųjį telefoną, atitinkantį kriterijus [Kaip pasirinkti išmanųjį telefoną ir jo dėklą](#).
2. Atsisiųskite programėlę „iExaminer“ iš „App Store®“.
3. Jeigu atnaujinate ankstesnę versiją, kurioje išsaugota vaizdų, laikykitės ekrane pateikiamų nurodymų.
4. Pasirinkite naudojimo veikseną:
 - klinikinė veikseną skirta naudoti pacientams tirti. Tyrimo duomenys iš programėlės turi būti siunčiami po kiekvieno tyrimo. Tyrimo duomenys telefone nesaugomi.
 - Mokymo veikseną skirta naudoti tik mokymo tikslais. Pasirinkus šią veikseną, praktikos tyrimai gali būti saugomi naudotojo nurodytą laikotarpį nuo 30 iki 180 dienų; paskui duomenis iš programėlės reikia pašalinti. Šia veikseną negalima saugoti individualiai identifikuojamų paciento duomenų ar asmens duomenų. Numatytasis praktikos tyrimų duomenų saugojimo laikotarpis yra 30 dienų.
5. Sutikite su bendrosiomis sąlygomis.
6. Nustatykite programėlės ir išmaniojo telefono saugą. Peržiūrėkite konfidencialumo rekomendacijas. Žr. [Prietaiso ir paciento duomenys, jų saugumas](#).

7. Žr. **„WELCH ALLYN IEXAMINER SMARTBRACKET“ PALEIDIMO VADOVĄ** (pridedama dėžutėje), kaip nustatyti pirmą kartą. Dėklo galinėje dalyje turi būti sritis, kurioje nebūtų jokių funkcijų ar priedų, kurie trukdytų uždėti „SmartBracket“ ir „SmartClip“.
8. Pritvirtinkite „Welch Allyn“ prietaisą prie „SmartBracket“.
9. Naudodamiesi patikros kortele „iExaminer Resolution“ (pridedama), patikrinkite, kaip surinkta sistema. Žr. [Surinkimo patikra](#).
10. Svetainėje hillrom.com/getstarted žiūrėkite vaizdo įrašus ir kitą mokomąją medžiagą, kaip atlikti tyrimą.



PASTABA „iExaminer 4.0.x“ yra suderinama su „iOS“ versijomis nuo 11 iki 15.



PASTABA Norėdami perjungti veikseną, išdiekite ir vėl įdiekite programėlę. Išdiegiant programėlę bus pašalinti visi išsaugoti duomenys.

Kaip pasirinkti išmanųjį telefoną ir jo dėklą

Išmaniojo telefono dėklas

Dėklo galinėje dalyje turi būti sritis, kurioje nebūtų jokių funkcijų ar priedų, kurie trukdytų uždėti „SmartBracket“ ir „SmartClip“. Žr. **„WELCH ALLYN IEXAMINER SMARTBRACKET“ PALEIDIMO VADOVĄ** (pridedama dėžutėje).

Išmaniajam telefonui taikomi kriterijai



JAV naudokite vieną iš toliau nurodytų „PanOptic Plus“: „iPhone X“, „iPhone 11 Pro“, „iPhone 11 Pro Max“, „iPhone 12 Pro“.

Naudodami sistemą „iExaminer“ visomis kitomis paskirtimis, naudokite atitinkantį toliau išvardytus kriterijus išmanųjį telefoną.

- dydis: išmanusis telefonas kartu su dėklu turi būti mažesnis nei 165 mm (6,5 col.) ilgio, 85 mm (3,3 col.) pločio ir 13 mm (0,5 col.);
- svoris: išmanusis telefonas kartu su dėklu turi sverti ne daugiau kaip 280 g (9,8 oz.);
- optika: tinka dauguma išmaniųjų telefonų kamerų, kurių skiriamoji geba yra 8 MP arba didesnė. Žr. Surinkimo patikrą, kaip išbandyti sistemą.
- ekranas: Spalvotas ekranas, kuris yra: ≥ 4 col. (101 mm) ekranėlio dydis
- aparatinė įranga: ≥ 500 MB vidinės atminties;
- programinė įranga: Palaiko JPEG vaizdus ir yra suderinamas su „iOS“ versijomis nuo 11 iki 15.
- elektra:
 - o išmaniojo telefono skleidžiama elektromagnetinė spinduliuotė turi atitikti Federalinių teisės aktų kodekso 47 antraštinės dalies 15 dalį (arba lygiavertį dokumento nuostatas);
 - o išmaniojo telefono indukcinis įkrovimas turi būti sertifikuotas „Qi“ (arba lygiaverte) technologija;
 - o išmaniojo telefono įkrovimas turi atitikti IEC / UL 60950-1 (arba lygiavertį) standartą.
 - o išmaniojo telefono indukcinis įkrovimas turi būti sertifikuotas „Qi“ (arba lygiaverte) technologija;
 - o išmaniojo telefono įkrovimas turi atitikti IEC / UL 60950-1 (arba lygiavertį) standartą.

Surinkimo patikra

Atverkite programėlę „iExaminer“ ir atlikite toliau išvardytus veiksmus.

1. Prie galvutės pritvirtinkite laikiklį. Jei naudojate oftalmoskopą, įjunkite laikiklį ir nustatykite dioptrijų parinktį „Green 8“ su dideliu šviesos tašku ir be filtro.
 2. Pritvirtinkite galvutę prie „SmartBracket“. Galvutę galima pritvirtinti bet kuria 1 iš 4 padėčių.
 3. Padėkite patikros kortelę „iExaminer Resolution“ (pridedama dėžutėje) ant plokščio paviršiaus.
 4. Ekranu „Exam“ (tyrimas) dešinėje arba kairėje pusėje bakstelėkite **Add image** (pridėti vaizdą).
-  **PASTABA** Jei programėlę įdiegėte „Training mode“ (mokymų veikseną), bakstelėkite **+**, kad pradėtumėte tyrimą.
5. Bus pradėtas įrašymas. Įrašymas baigsis po 30 sekundžių. Bakstelėkite **●**, kad prireikus vėl paleistumėte įrašymą ir užbaigtumėte veiksmus.
 6. Nukreipkite optinį taikiklį į netoliese esantį paviršių ir patikrinkite, ar išmaniojo telefono ekrane matomas apskritimas yra visas apskritimas.
-  **PASTABA** Jei apskritimas ne visas, patikrinkite, ar didinimo reikšmė yra 1,0 k. ir ar pagrindinio objektyvo diafragma yra sulygiuota su „SmartBracket“ laikikliu. Jei nesulygiuota, laikykitės „SmartClip“ nuėmimo instrukcijų, pateikiamų **„WELCH ALLYN IEXAMINER SMARTBRACKET“ PALEIDIMO VADOVE**.
7. „iExaminer Resolution“ patikros kortelėje esantį apskritimą sulygiuokite su matomos srities kraštu. Prireikus priartinkite arba atitraukite toliau nuo kortelės. Didinimo reikšmės nekeiskite.



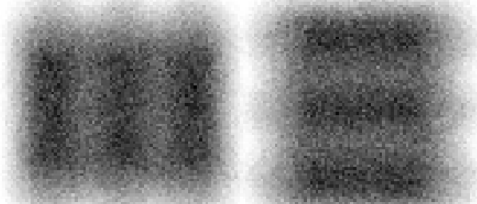
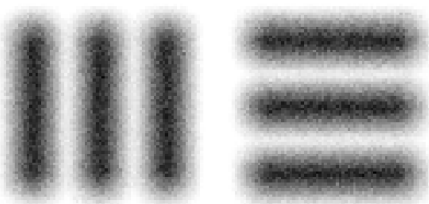
PASTABA Jei automatinis fokusavimas neveikia, palieskite ekraną ant centrinio tikslinio objekto. Automatinis fokusavimas bus atkurtas.



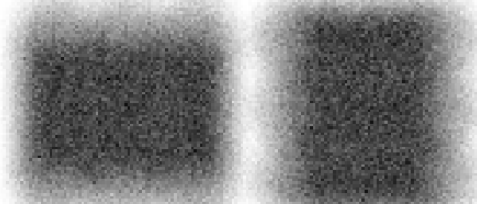
PASTABA Pasirinkite atitinkamą tikslinį apskritimą. Vienas apskritimas yra skirtas oftalmoskopui ir vienas – otoskopui.

8. Peržiūrėkite įrašą ir slinkite, kad pasirinktumėte geriausią vaizdą. Suimkite dviem pirštais, kad priartintumėte užfiksuotą skiriamosios gebos tikslinių objektų vaizdą.
9. Palyginkite visus 5 tikslinius objektus ir patikrinkite, ar vaizduose matomos 3 linijos. Jei ne, pakartokite testą.

„Pass“ (perduoti) „Pass“ (perduoti)
(3 matomos linijos) (3 matomos linijos)



„Fail“
(nepavyko)*



10. Įrenginio sąranka baigta, kai visi 5 tikslinių objektų bandymai yra pavykę. Atkurkite oftalmoskopo dioptrijų reikšmę į 0 dioptrijų.
11. Pradėkite paciento apžiūrą. Vadovaukitės Techniniu vadovu (pateikiamas dėžutėje) arba Naudojimo vadovu (pateikiamas programėlėje ir interneto svetainėje hillrom.com/getstarted).

*Kreipkitės pagalbos į „Hillrom“ techninės pagalbos tarnybą arba apsilankykite svetainėje hillrom.com.

Kaip naudoti programėlės funkcijas



Norėdami peršokti prie veiksmo arba skaityti išsamius nurodymus, kaip naudoti turimą prietaisą, naudokitės tolesnėmis nuorodomis.

Mokymo veikseną	Klinikinė veikseną
Nuostatų keitimas („iOS“)	Nuostatų keitimas („iOS“)
Slaptažodžio nustatymas („iOS“)	Nėra
Slaptažodžio atkūrimas („iOS“)	Nėra
Prisijungimas („iOS“)	Nėra
Nustojusio galioti tyrimo peržiūra („iOS“)	Nėra
Nustojusių galioti tyrimų šalinimas („iOS“)	Nėra
Netrukus nustosiančių galioti tyrimų peržiūra („iOS“)	Nėra
Tyrimo pridėjimas („iOS“)	Pradėti naują tyrimą („iOS“)
Vaizdų užfiksavimas („iOS“)	Vaizdų užfiksavimas („iOS“)
Vaizdų pasirinkimas („iOS“)	Vaizdų pasirinkimas („iOS“)
Pasirinkto vaizdo peržiūra („iOS“)	Pasirinkto vaizdo peržiūra („iOS“)
Filtro pritaikymas, vaizdų perkėlimas ir šalinimas („iOS“)	Filtro pritaikymas, vaizdų perkėlimas ir šalinimas („iOS“)
Vaizdo bendrinimas („iOS“)	Vaizdo bendrinimas („iOS“)
Tyrimo įrašymas („iOS“)	Nėra
Įrašyto tyrimo atnaujinimas („iOS“)	Nėra
Tyrimo bendrinimas („iOS“)	Tyrimo bendrinimas („iOS“)
Tyrimo šalinimas („iOS“)	Tyrimo atmetimas („iOS“)

Eiti į [„iOS“ taikomi nurodymai](#), kaip naudotis programėle

„iOS“ taikomi nurodymai

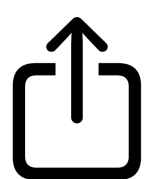
 **PASTABA** Vaizdai rodomi iliustravimo tikslais.

 **PASTABA** Klinikine veikseną atveriamą ekrane „Exam“ (tyrimas).

Ekranų elementai („iOS“)

Taikoma: mokymo veiksenai, klinikinei veiksenai

Piktograma Apibrėžtis



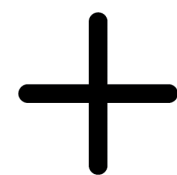
Siųsti / bendrinti



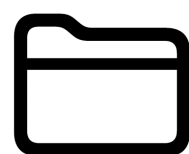
Šalinti



„Filter“ (filtras)



Pridėti



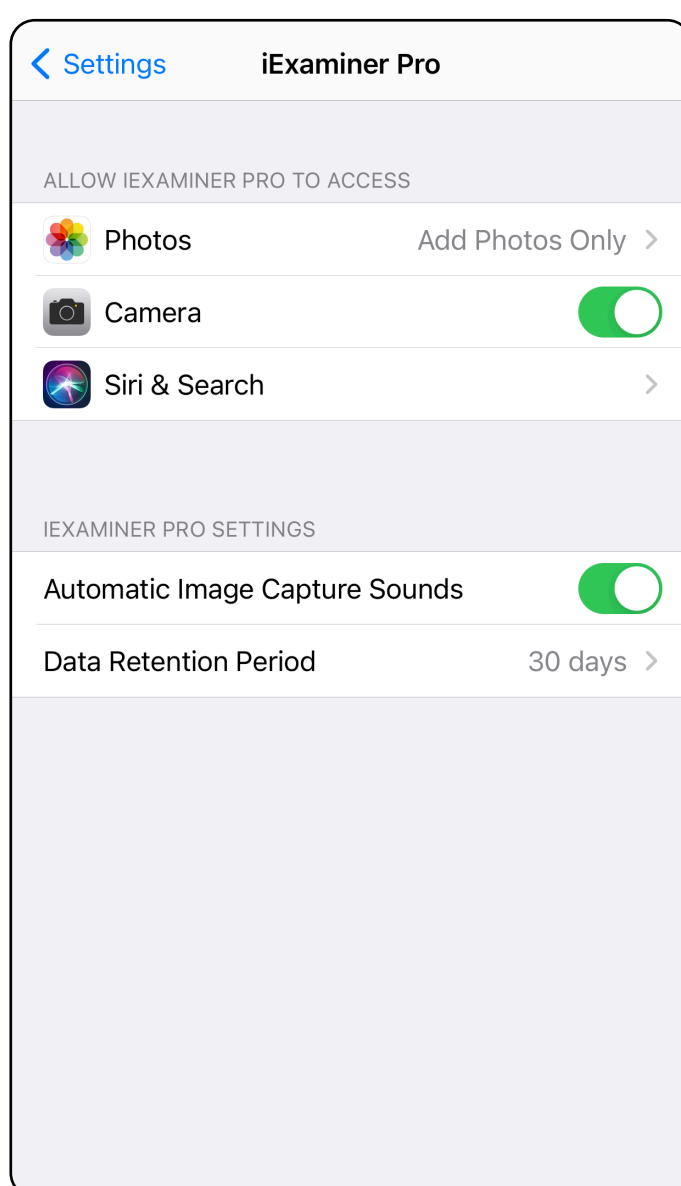
Perkelti

Nuostatų keitimas („iOS“)

Taikoma: mokymo veiksenai, klinikinei veiksenai

Galite keisti duomenų saugojimo laikotarpio nuostatas. Kai kurios nuostatos pasiekiamos tik konkrečia veiksenai.

1. Eikite į prietaiso nuostatas.
2. Slinkite, kol pasieksite programėlę „iExaminer Pro“.
3. Atverkite programėlės nuostatas.



4. Pakeiskite nuostatų parinktį.
5. Norėdami įrašyti nuostatas, bakstelėkite rodyklę „atgal“ viršutiniame kairiajame kampe.
6. Grįžkite į programėlę.

Peršokti į sąrašą *Kaip naudoti programėlės funkcijas*

Autentifikavimas („iOS“)

Taikoma: mokymo veiksenai

Ekране „Authentication“ (autentifikavimas) galimi toliau išvardyti veiksmai.

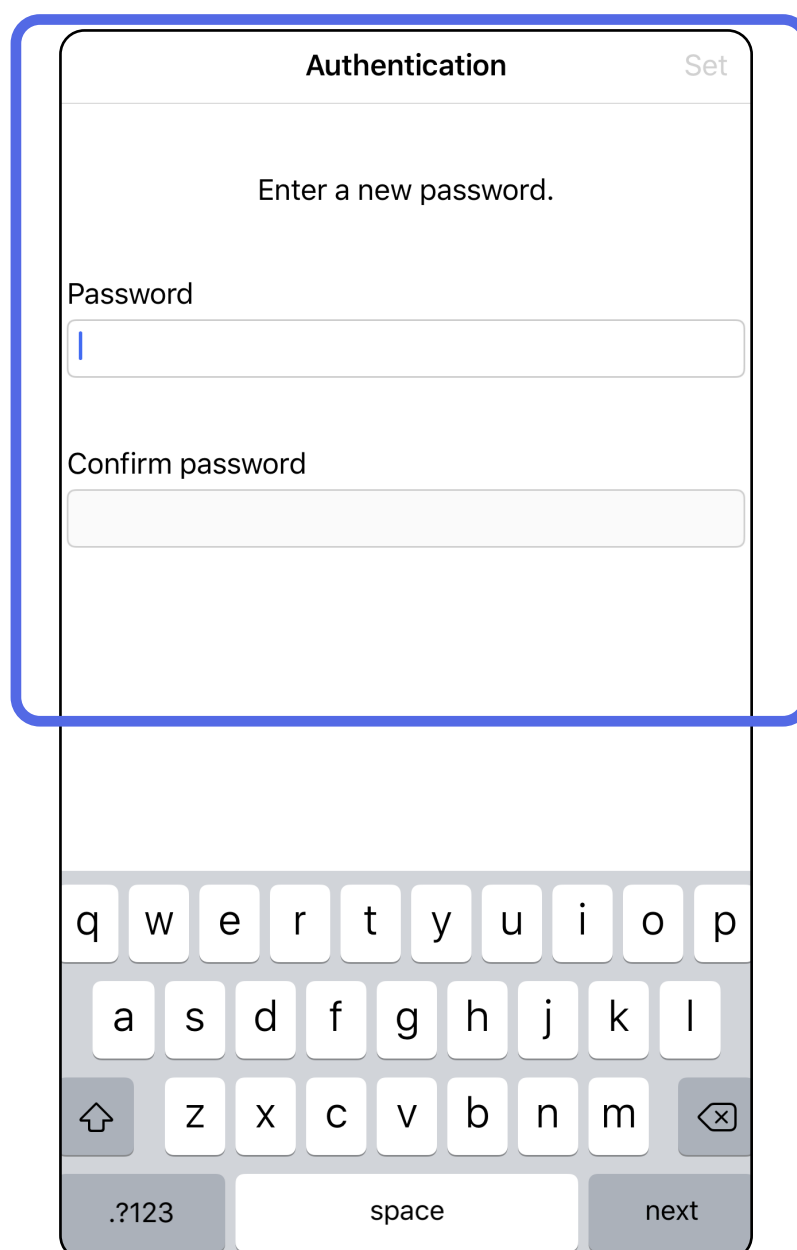
- [Slaptažodžio nustatymas \(„iOS“\)](#)
- [Slaptažodžio atkūrimas \(„iOS“\)](#)
- [Prisijungimas \(„iOS“\)](#)

Slaptažodžio nustatymas („iOS“)

Taikoma: mokymo veiksenai

Nustatykite slaptažodį, kuris atitiktų patvirtinimo kriterijus.

1. Ekране „Authentication“ (autentifikavimas) du kartus įveskite naująjį slaptažodį.
2. Bakstelėkite **Set** (nustatyti).



Peršokti į sąrašą *Kaip naudoti programėlės funkcijas*

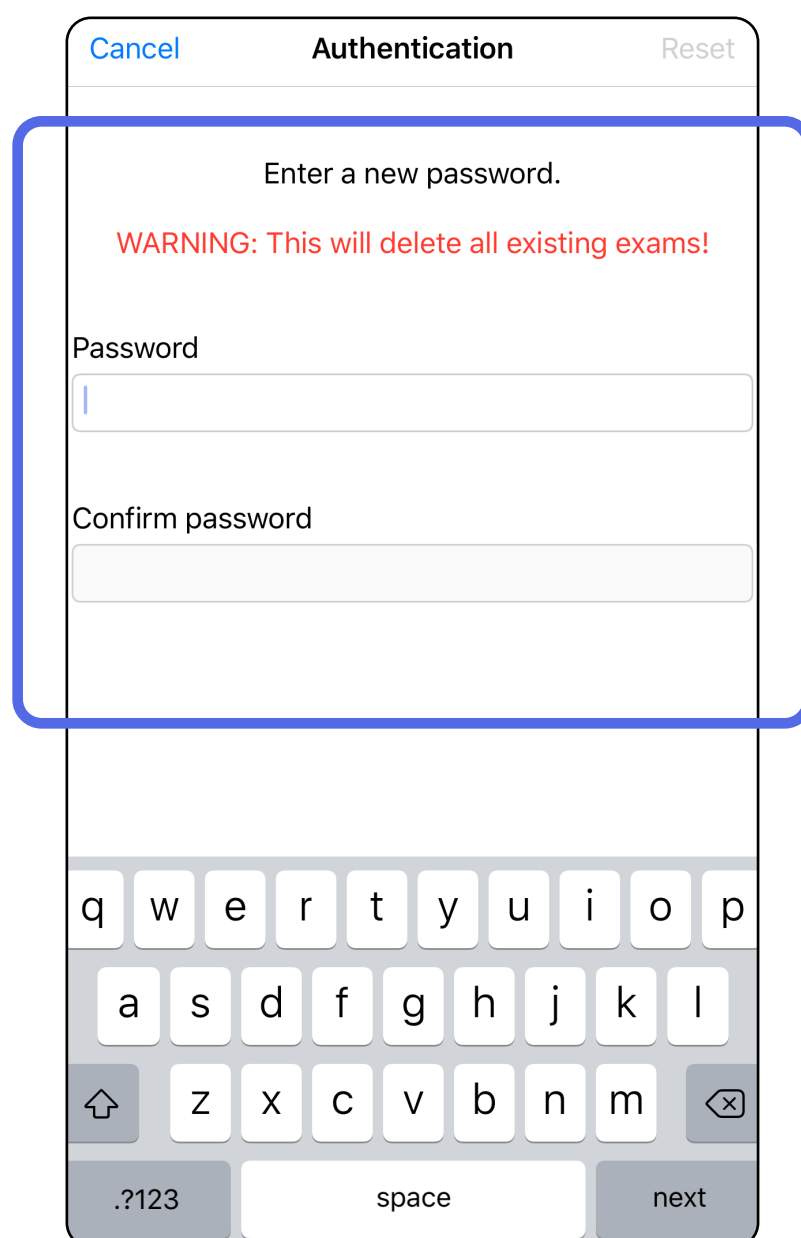
Slaptažodžio atkūrimas („iOS“)

Taikoma: mokymo veiksenai

1. Norėdami atkurti slaptažodį, ekrane „Authentication“ (autentifikavimas), bakstelėkite **Reset** (atkurti).
2. Du kartus įveskite naujajį slaptažodį.
3. Norėdami patvirtinti slaptažodžio atkūrimą, bakstelėkite **Reset** (atkurti). Šio veiksmo negalima anuliuoti.



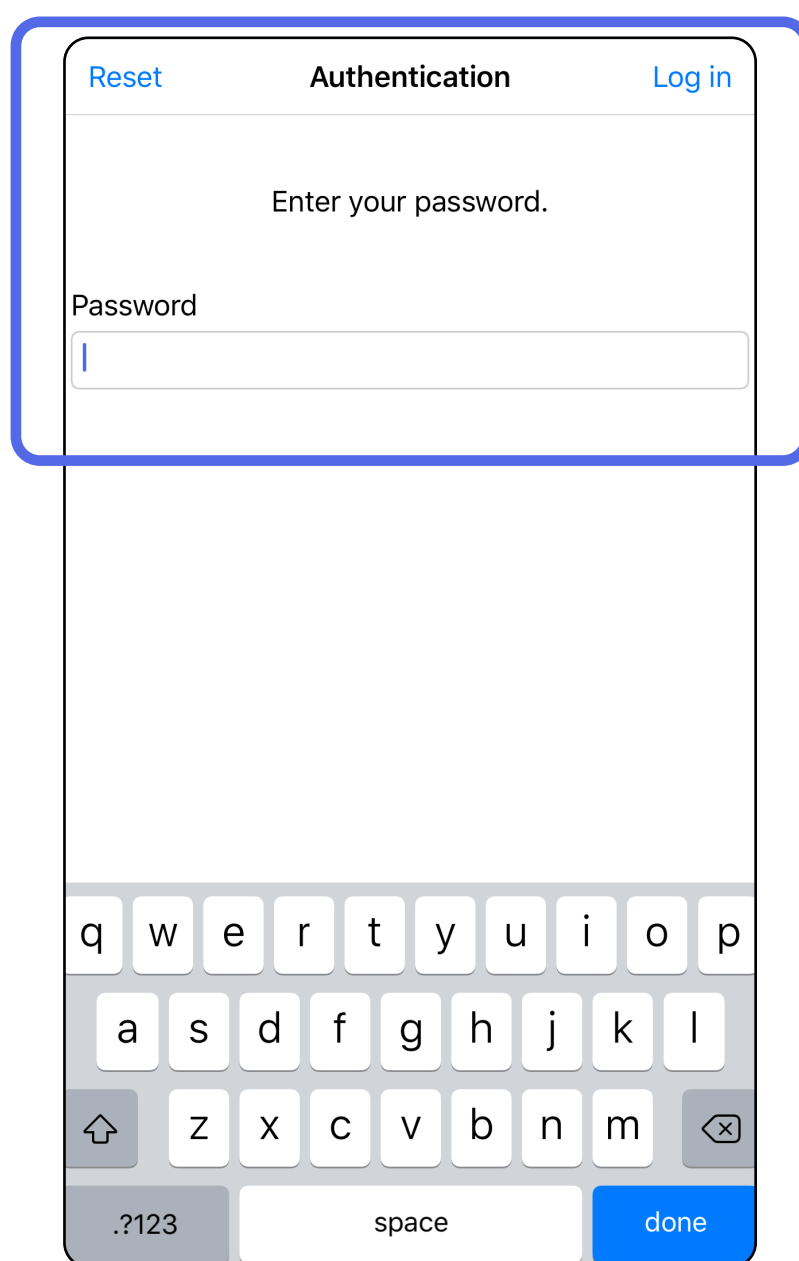
PASTABA Atkūrus slaptažodį, iš programėlės pašalinami visi tyrimai.



Prisijungimas („iOS“)

Taikoma: mokymo veiksena

1. Atverkite programėlę.
2. Ekrane „Authentication“ (autentifikavimas) įveskite savo slaptažodį.
3. Bakstelėkite **Login** (prisijungti).

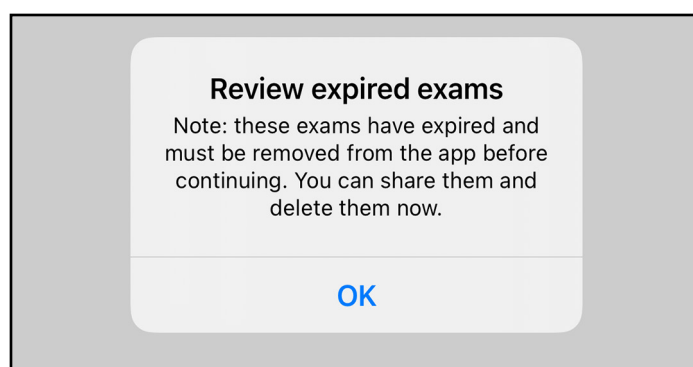


Nustoję galioti tyrimai („iOS“)

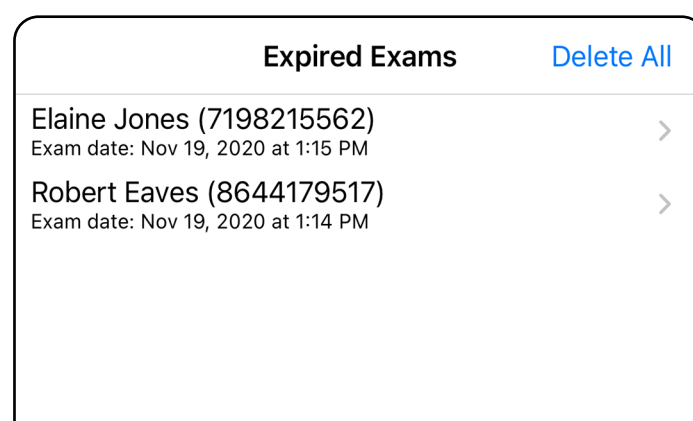
Taikoma: mokymo veiksenai

Pasibaigus duomenų saugojimo laikotarpiui, tyrimas nustoja galioti. Jeigu mokymo veikseną atvertoje programėlėje yra nustojusių galioti tyrimų, juos reikia pašalinti, kad būtų galima toliau naudotis programėle. Tyrimui nustojus galioti, rodomas įspėjimas.

1. Bakstelėkite **OK** (gerai) ir taip patvirtinkite įspėjimą.



2. Peržiūrėkite rodomą nustojusių galioti tyrimų sąrašą.




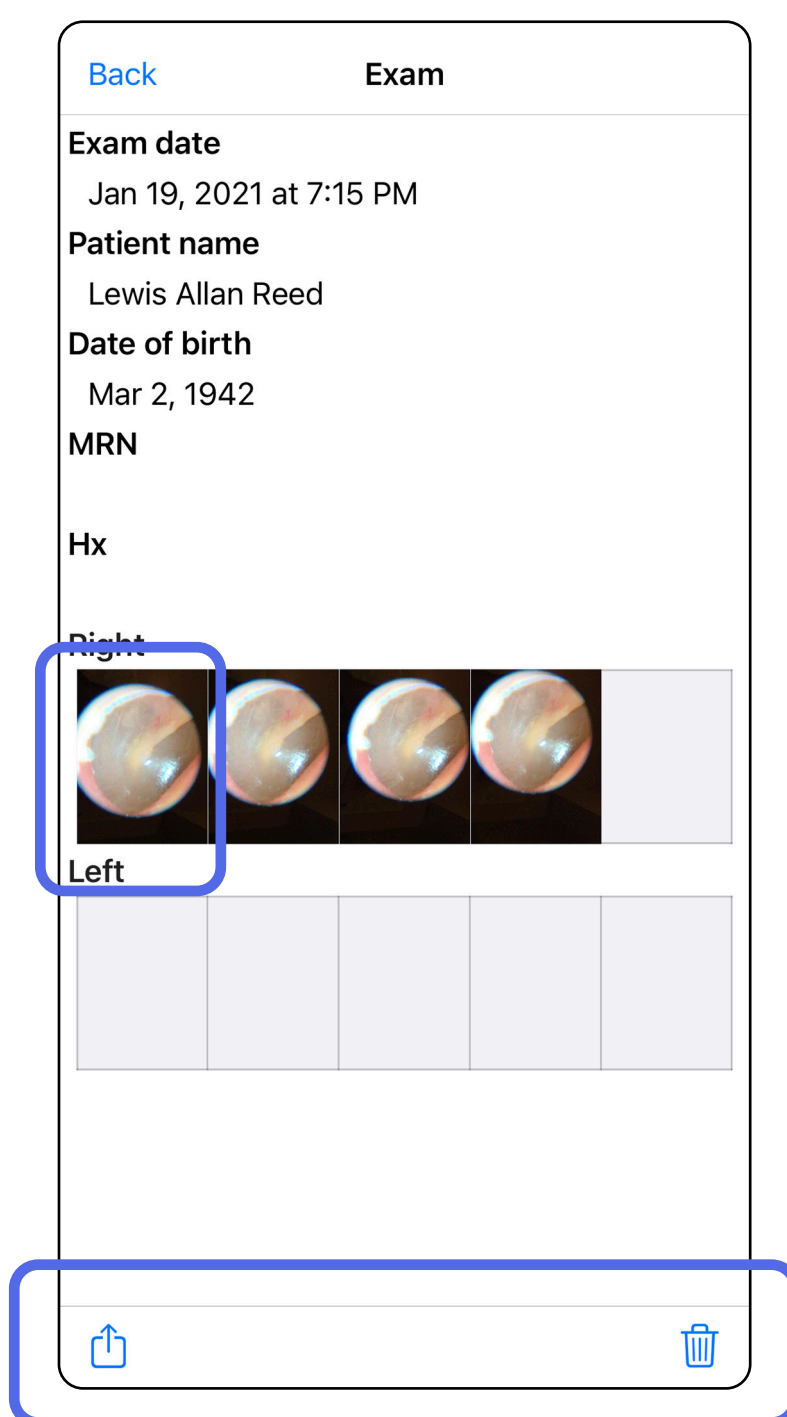
3. [Nustojusio galioti tyrimo peržiūra \(„iOS“\)](#) leidžia bendrinti arba pašalinti tyrimą ir bendrinti tyrimo vaizdus arba pašalinti nustojusius galioti tyrimus ([Nustojusių galioti tyrimų šalinimas \(„iOS“\)](#)).

Nustojusio galioti tyrimo peržiūra („iOS“)

Taikoma: mokymo veiksena

Sąrašė bakstelėkite nustojusį galioti tyrimą. Nustojusį galioti tyrimą galima tik peržiūrėti; prieš pradėdant kitą tyrimą, jį reikia pašalinti. Prieš pašalindami nustojusį galioti tyrimą, galite:

- bakstelėti ir peržiūrėti vaizdą ([Nustojusio galioti tyrimo vaizdo peržiūra \(„iOS“\)](#));
- bakstelėti  ir bendrinti tyrimą [Tyrimo bendrinimas \(„iOS“\)](#).





- [Nustojusių galioti tyrimų šalinimas \(„iOS“\)](#).

Nustojusio galioti tyrimo vaizdo peržiūra („iOS“)

Taikoma: mokymo veiksena

Ekране „Expired Exam“ (nustojęs galioti tyrimas) bakstelėkite ir taip atverkite vaizdą.

- Bakstelėkite , kad būtų bendrinamas nustojusio galioti tyrimo vaizdas ([Vaizdo bendrinimas \(„iOS“\)](#)).
- Bakstelėkite , kad būtų pritaikytas nustojusio galioti tyrimo filtras ([Vaizdo filtro pritaikymas \(„iOS“\)](#)).

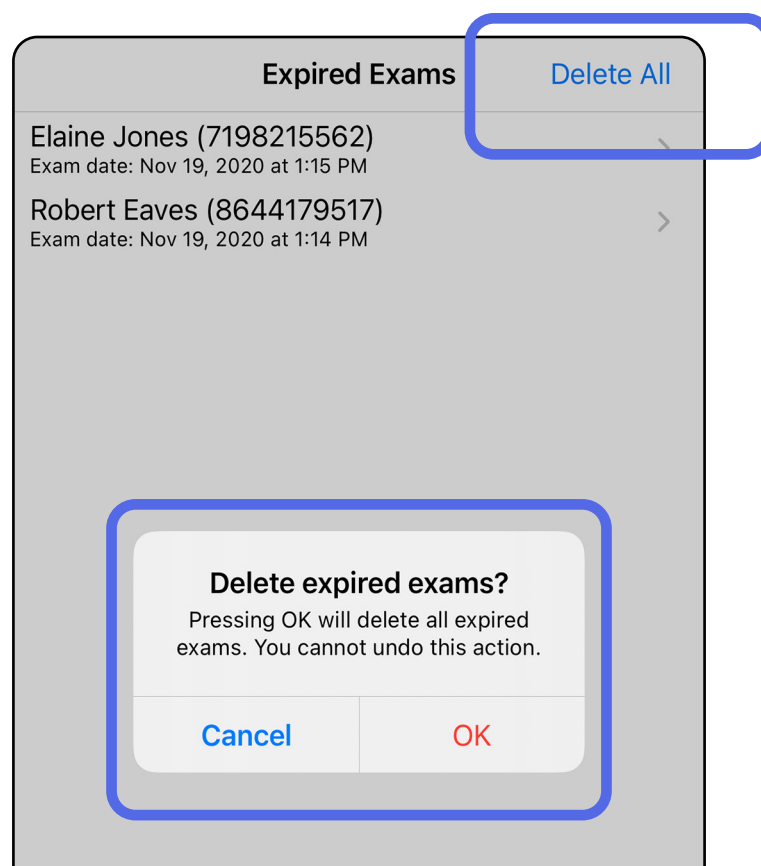


Nustojusių galioti tyrimų šalinimas („iOS“)

Taikoma: mokymo veiksena

Norėdami pašalinti visus nustojusius galioti tyrimus, atlikite toliau išvardytus veiksmus.

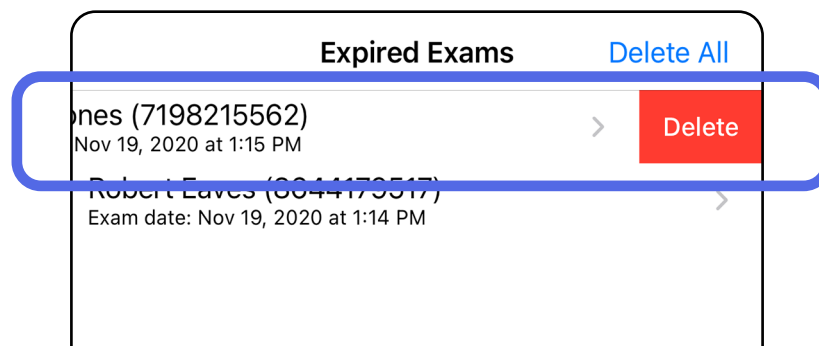
1. Bakstelėkite **Delete All** (šalinti visus).
2. Bakstelėkite **OK** (gerai) ir patvirtinkite, kad norite pašalinti visus nustojusius galioti tyrimus.



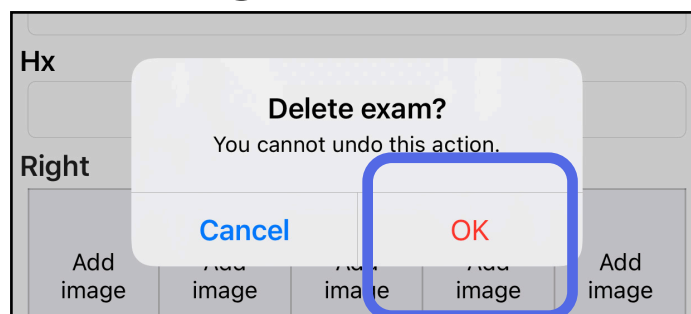
Pašalinti nustojusį galioti tyrimą galima 2 būdais.

1 būdas. Pašalinti perbraukiant

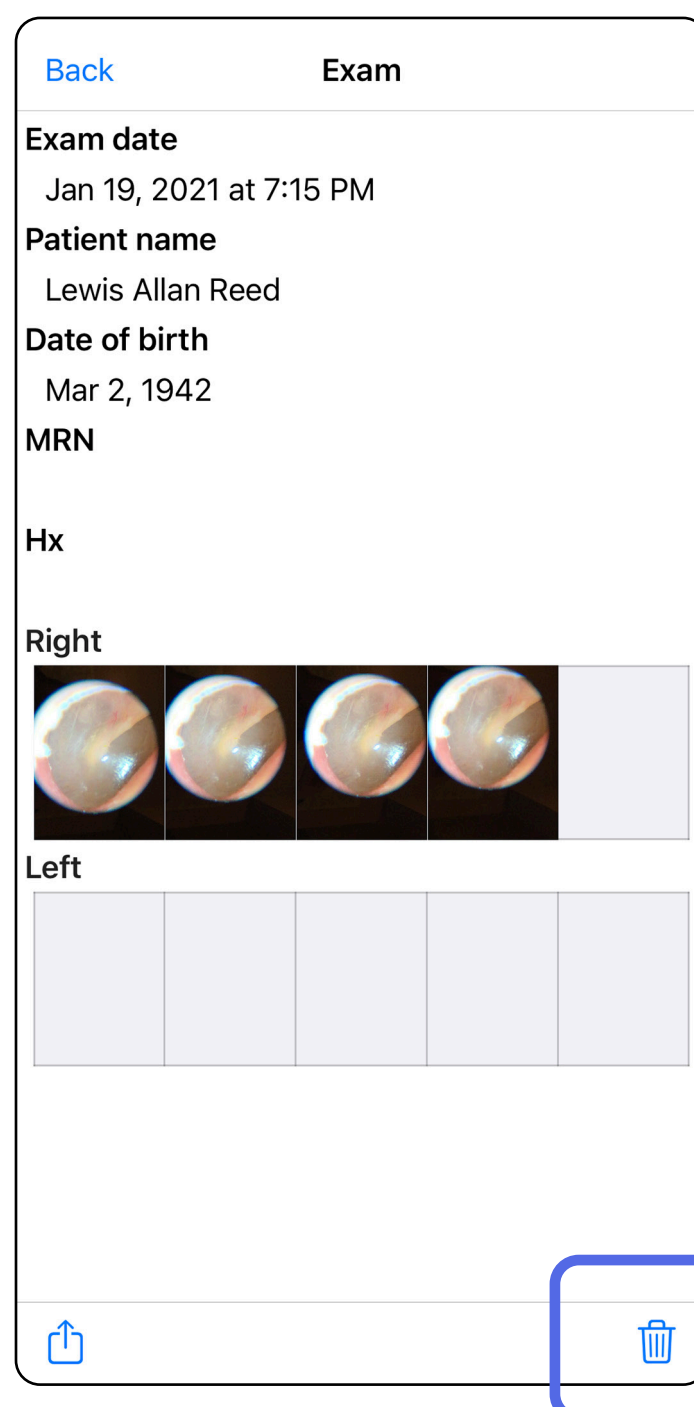
1. Perbraukite nustojusio galioti tyrimo pavadinimą į kairę.



2. Bakstelėkite **Delete** (šalinti).
3. Kad patvirtintumėte, iškylančiajame lange bakstelėkite **OK** (gerai).



2 būdas. Peržiūrėti nustojusį galioti tyrimą ir bakstelėti 

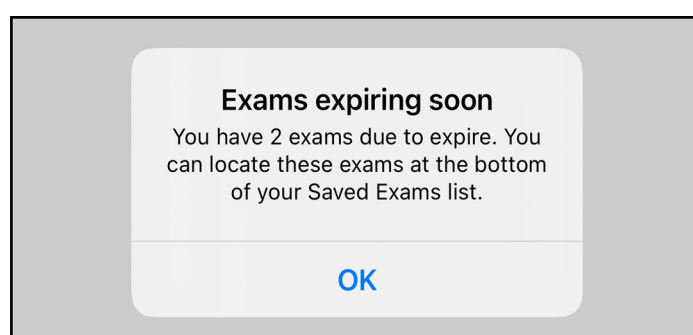


Netrukus nustosiantys galioti tyrimai („iOS“)

Taikoma: mokymo veiksena

Jeigu tyrimas netrukus nustos galioti, rodomas dialogo langas „Exams expiring soon“ (netrukus nustosiantys galioti tyrimai).

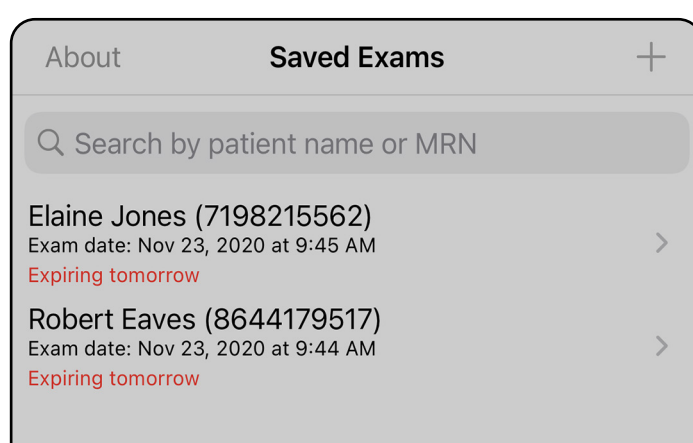
Bakstelėkite **OK** (gerai) ir peržiūrėkite netrukus nustosiančius galioti tyrimus.



Netrukus nustosiančių galioti tyrimų peržiūra („iOS“)

Taikoma: mokymo veiksena

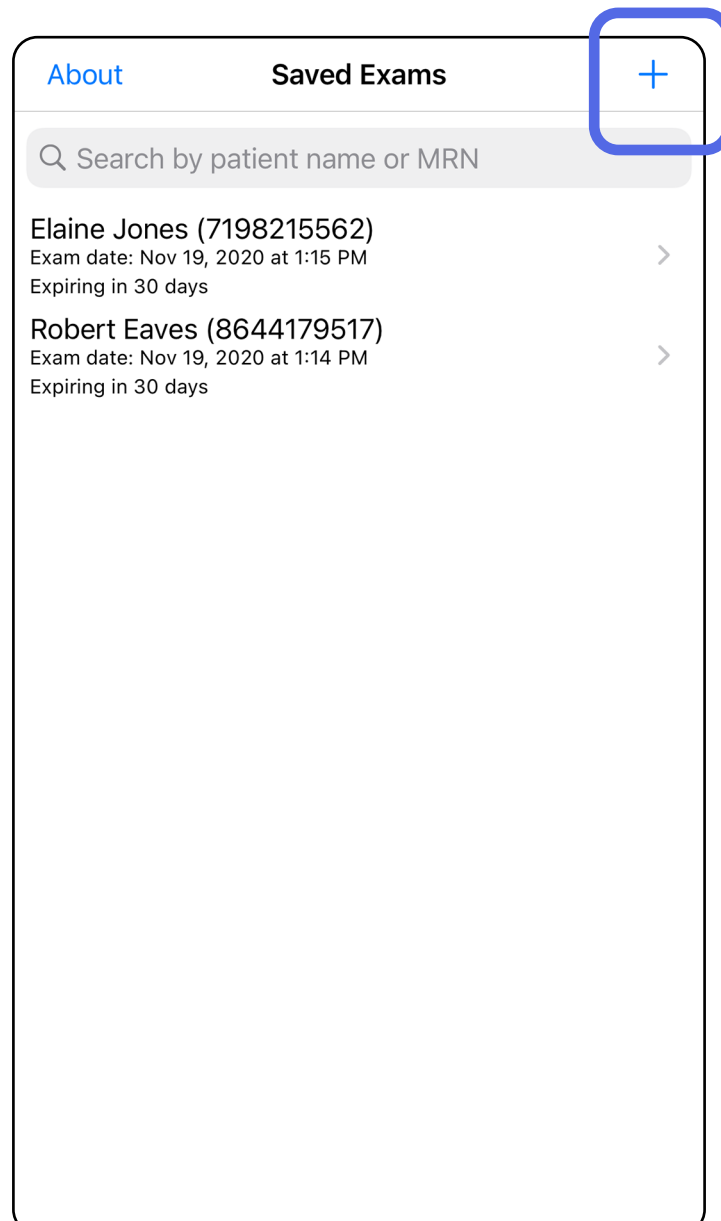
Kol tyrimas nenustojo galioti, jokių veiksmų imtis nereikia.



Tyrimo pridėjimas („iOS“)

Taikoma: mokymo veiksena

1. Norėdami pridėti naują tyrimą, bakstelėkite **+**.
2. Žr. [Vaizdų užfiksavimas \(„iOS“\)](#).



Vaizdų užfiksavimas („iOS“)

Taikoma: mokymo veiksena, klinicinei veiksena

1. Pastatykite prietaisą priešais pasirinktą pusę. Svetainėje hillrom.com/getstarted žiūrėkite vaizdo įrašus ir kitą mokomąją medžiagą, kaip atlikti tyrimą.
2. Norėdami užfiksuoti dešinės arba kairės pusės vaizdus, bakstelėkite **Add image** (pridėti vaizdą).

Exam

Exam date
Mar 24, 2020 at 9:59 AM

Patient name
Required

Date of birth

MRN
Required

Hx

Right

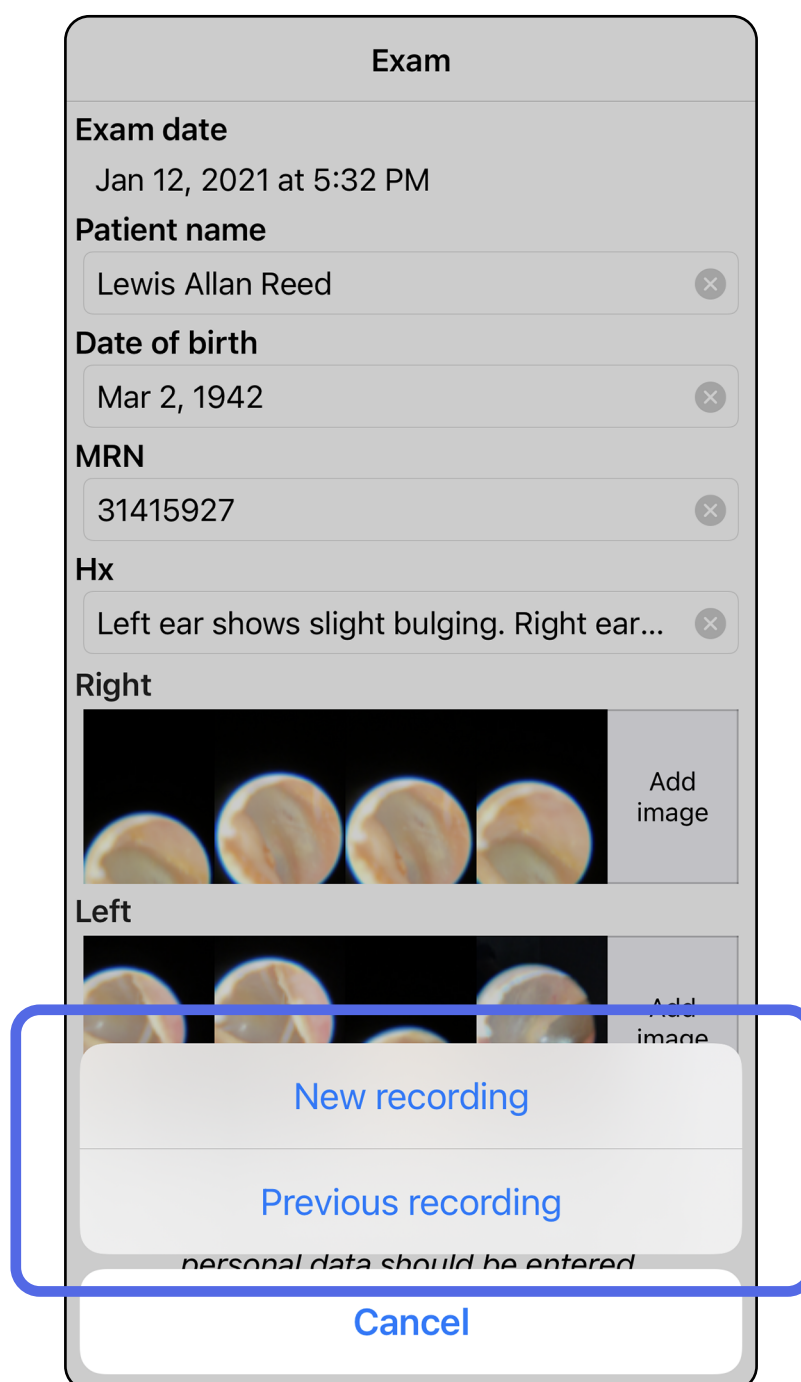
Add image Add image Add image Add image Add image

Left

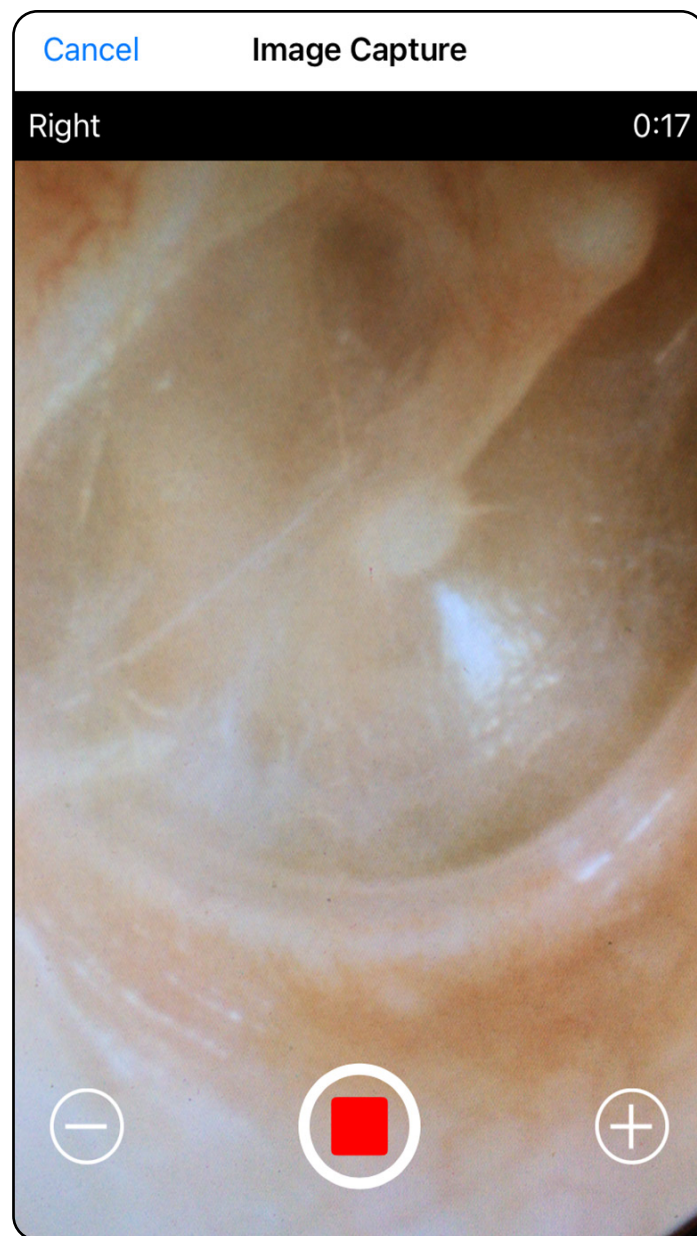
Add image Add image Add image Add image Add image

↑

3. Jeigu yra ankstesnis įrašas, iškylančiajame meniu pažymėkite parinktį **New recording** (naujas įrašas) arba pasirinkite vaizdus iš **Previous recording** (ankstesnis įrašas). Žr. [Vaizdų pasirinkimas \(„iOS“\)](#).






Jeigu ankstesnio įrašo nėra, įrašyti pradedama ir baigiama automatiškai. Žr. [Vaizdų pasirinkimas \(„iOS“\)](#).





Peršokti į sąrašą *Kaip naudoti programėlės funkcijas*

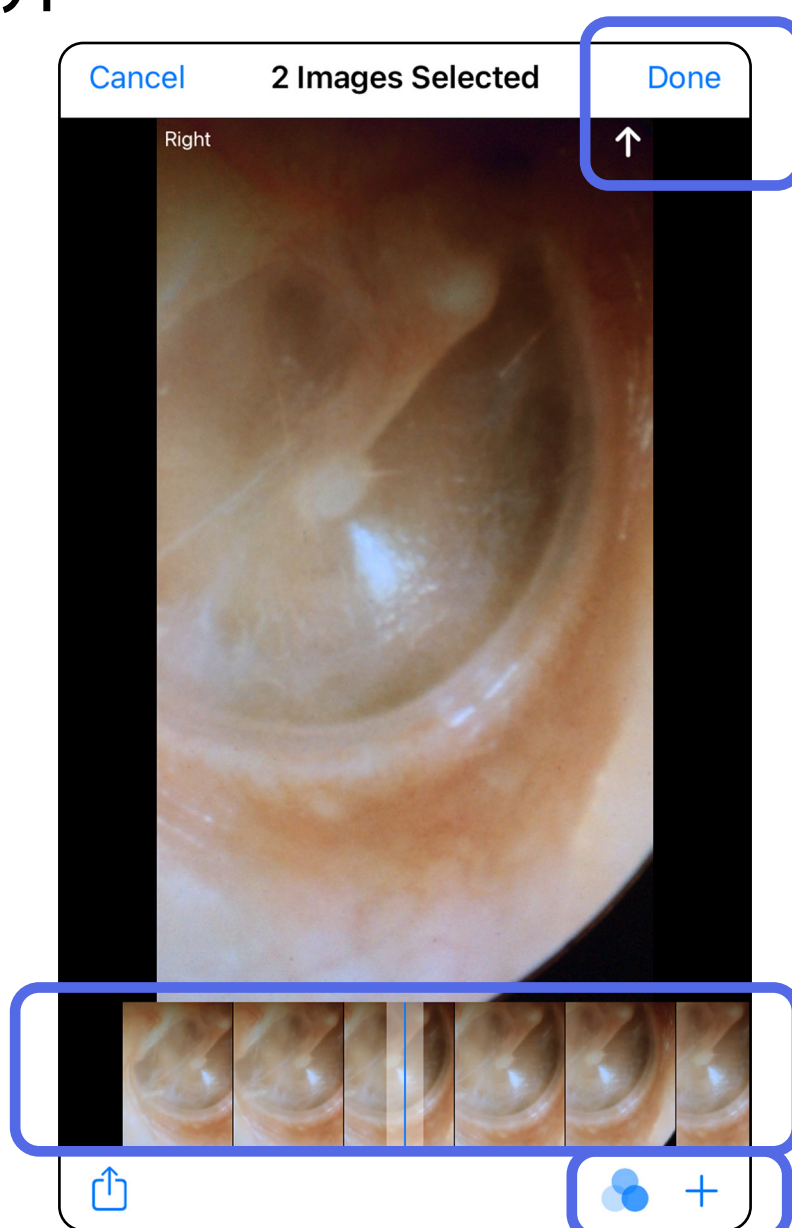
Vaizdų pasirinkimas („iOS“)

Taikoma: mokymo veiksenai, klinicinei veiksenai

1. Naudodami apačioje esantį slankiklį ir braukdami kairėn arba dešinėn, pasirinkite vaizdus, kuriuos norite išsaugoti.
2. Bakstelėkite , kaip būtų pritaikytas filtras. Filtrai taikomi visiems vaizdams, kurie šiuo metu gaunami vaizdo pasirinkimo ekrane.
3. Bakstelėkite  kiekvienam vaizdui, kurį norite išsaugoti.
4. Bakstelėkite **Done** (atlikta), kad grįžtumėte į ekraną „Exam“ (tyrimas) arba , kad bendrintumėte pasirinktą vaizdą šiam ekranui.

 **PASTABA** Prie vieno tyrimo galima išsaugoti ne daugiau kaip po 5 kiekvienos pusės vaizdus.

 **PASTABA** Viršutiniame dešiniajame vaizdo kampe esanti rodyklė nurodo, kokia užfiksuoto vaizdo kryptimis.



Peršokti į sąrašą *Kaip naudoti programėlės funkcijas*

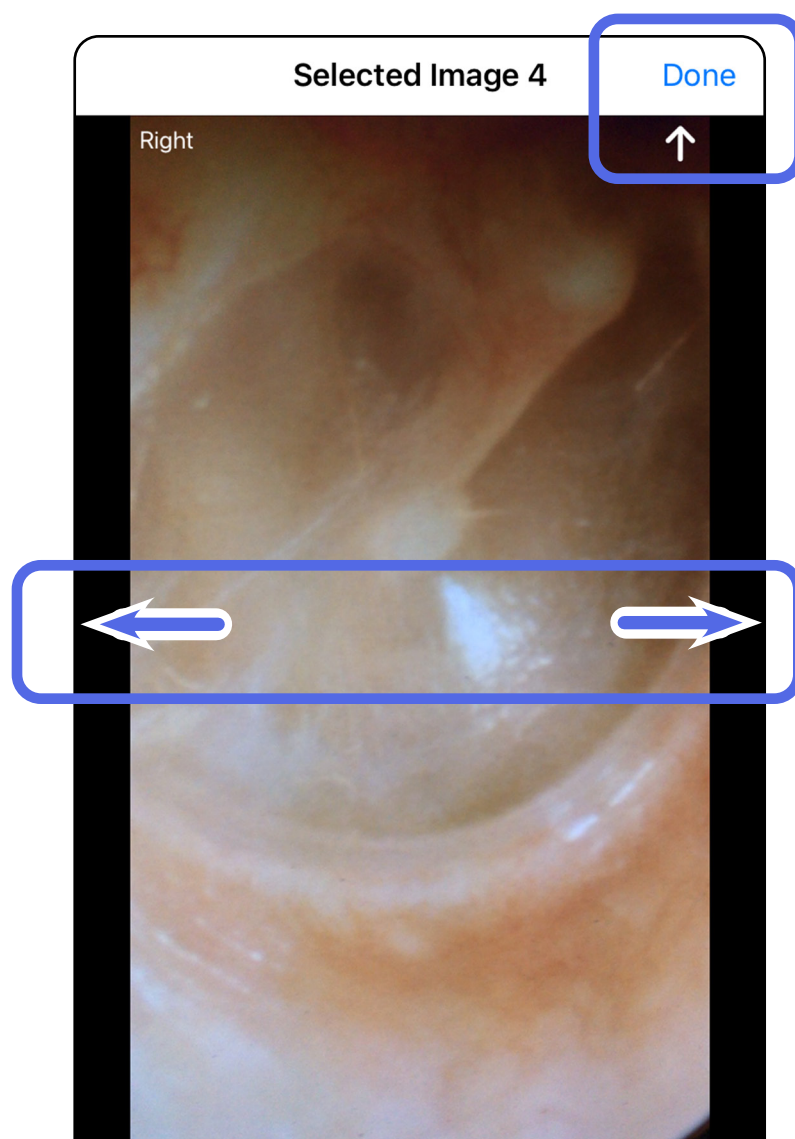
Pasirinkto vaizdo peržiūra („iOS“)

Taikoma: mokymo veiksena, klinicinei veiksena

1. Ekrane „Exam“ (tyrimas) bakstelėkite vaizdą.
2. Ekrane „Selected image“ (pasirinktas vaizdas) braukite kairėn arba dešinėn, kad peržiūrėtumėte visus abiejų pusių vaizdus.






PASTABA Viršutiniame dešiniajame vaizdo kampe esanti rodyklė nurodo, kokia užfiksuoto vaizdo kryptimis.

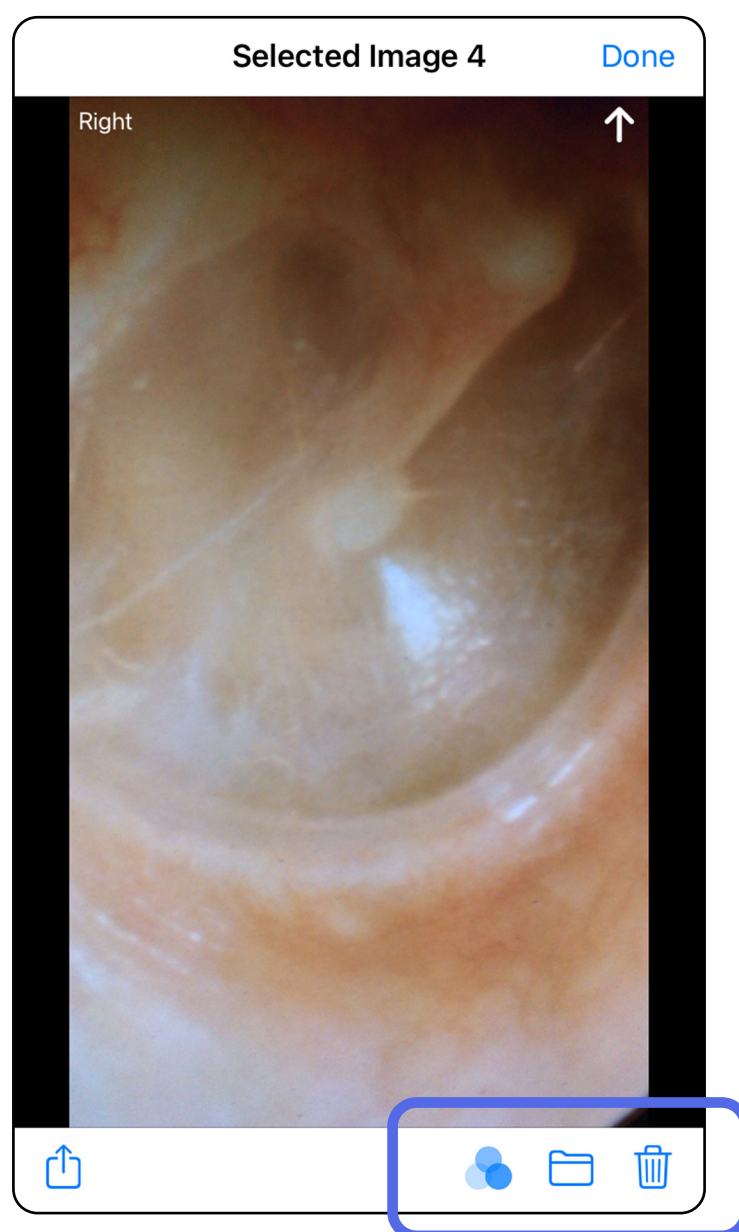


Filtro pritaikymas, vaizdų perkėlimas ir šalinimas („iOS“)

Taikoma: mokymo veiksenai, klinicinei veiksenai

Ekrane „Exam“ (tyrimas) bakstelėkite ir taip atverkite vaizdą.

- Bakstelėkite , kaip būtų pritaikytas filtras. Filtrai pritaikomi tik esamam bendrintam vaizdui. Originalūs vaizdai be filtro yra išsaugomi.
- Norėdami perkelti vaizdą į kitą pusę, bakstelėkite  (negalima, jeigu tyrimas nustojo galioti). Ši funkcija praverčia, jeigu pradedant fiksuoti vaizdą buvo pasirinkta ne ta pusė.
- Norėdami pašalinti vaizdą, bakstelėkite  (negalima, jeigu tyrimas nustojo galioti).



Peršokti į sąrašą *Kaip naudoti programėlės funkcijas*

Tyrimo įrašymas („iOS“)

Taikoma: mokymo veiksena

1. Pridėkite paciento duomenis.
2. Bakstelėkite **Save** (įrašyti).



PASTABA Norint išsaugoti tyrimą, vaizdai nėra būtini. Paciento duomenis galima pridėti prieš arba po to, kai pasirenkami vaizdai.



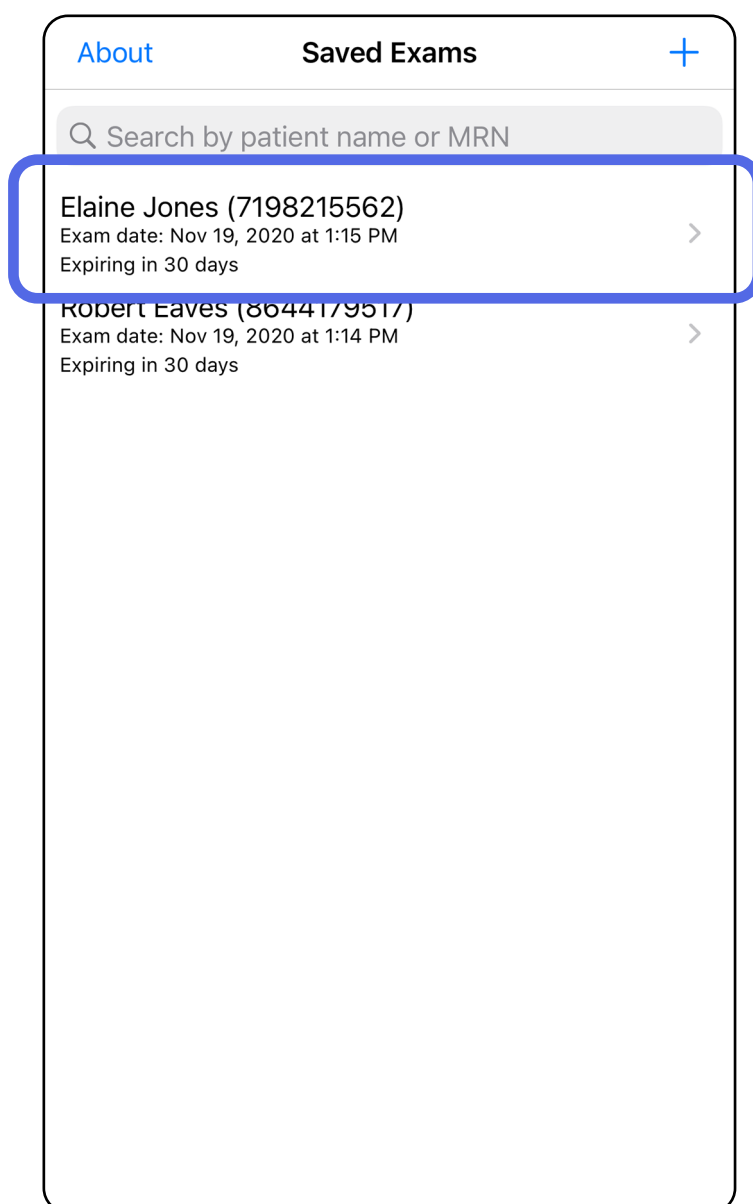
PASTABA Tyrimą galima įrašyti tik įvedus reikiamus duomenis.

The screenshot shows the 'Exam' screen in the iExaminer Pro app. At the top, there are three buttons: 'Cancel', 'Exam', and 'Save'. The 'Save' button is highlighted with a blue box. Below the buttons, the 'Exam date' is set to 'Jan 1, 2021 at 10:19 AM'. The 'Patient name' field contains 'Declan McManus' and has a close button (x). The 'Date of birth' field contains 'Aug 25, 1954' and also has a close button (x). There are empty input fields for 'MRN' and 'Hx'. Below these fields, there are sections for 'Right' and 'Left' eye images. The 'Right' section shows two captured images and three 'Add image' buttons. The 'Left' section shows five 'Add image' buttons. At the bottom, there is a share icon.

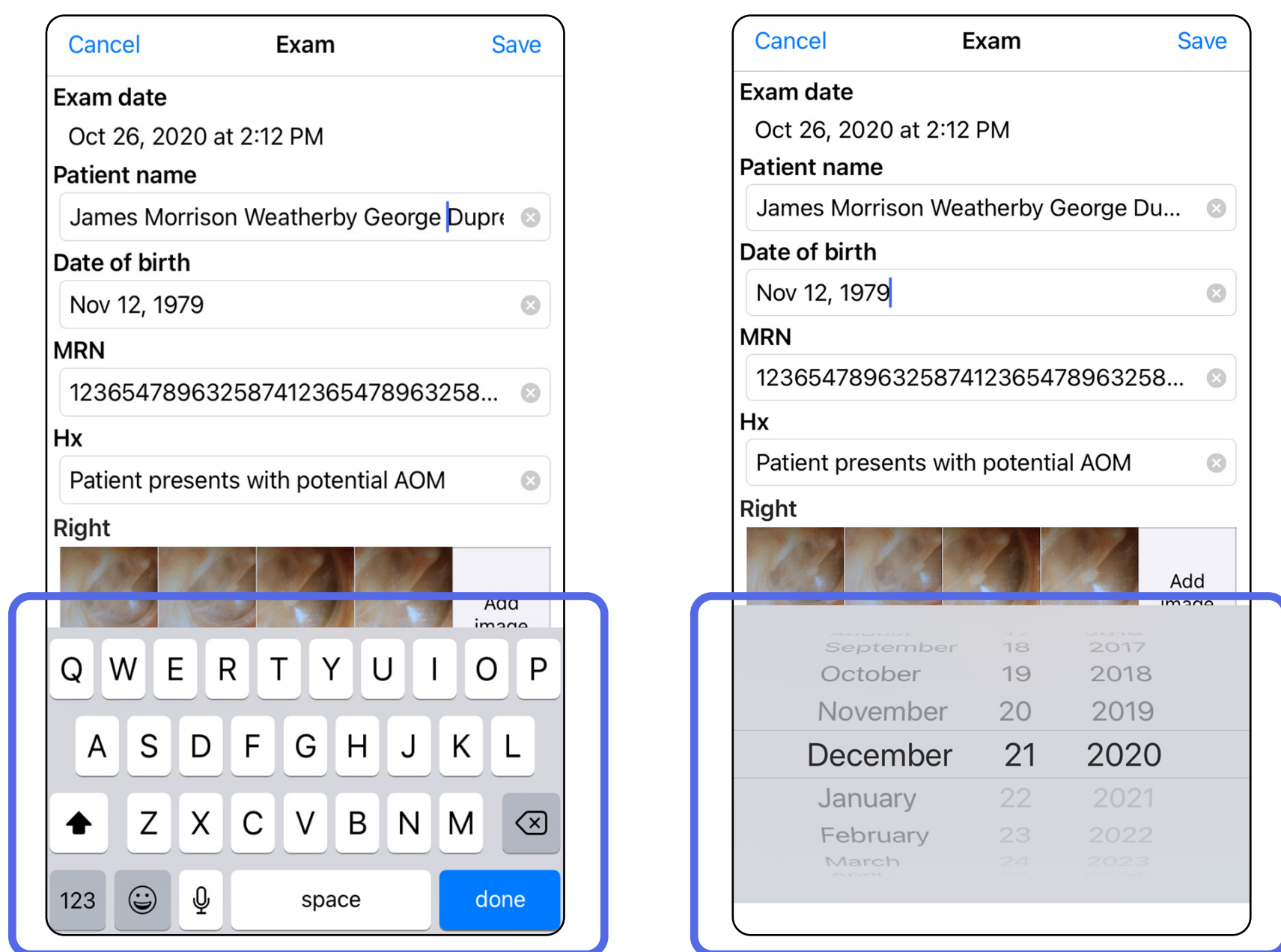
Įrašyto tyrimo atnaujinimas („iOS“)

Taikoma: mokymo veiksena

1. Norėdami redaguoti tyrimą, bakstelėkite ir taip atverkite pageidaujamo tyrimo pavadinimą.



2. Ekrane „Exam“ (tyrimas) bakstelėkite laukelį, kurį norite atnaujinti.
3. Įveskite paciento duomenis.
 - a. Iškylančiaja arba skaičių klaviatūra įveskite paciento vardą ir pavardę arba medicininio įrašo numerį (angl. Medical Record Number, MRN).
 - b. Gimimo datą pasirinkite iškylančiajame kalendoriuje.




4. Pridėkite arba pašalinkite vaizdus. Žr. [Vaizdų užfiksavimas \(„iOS“\)](#) ir [Filtro pritaikymas, vaizdų perkėlimas ir šalinimas \(„iOS“\)](#).
5. Bakstelėkite **Save** (įrašyti).




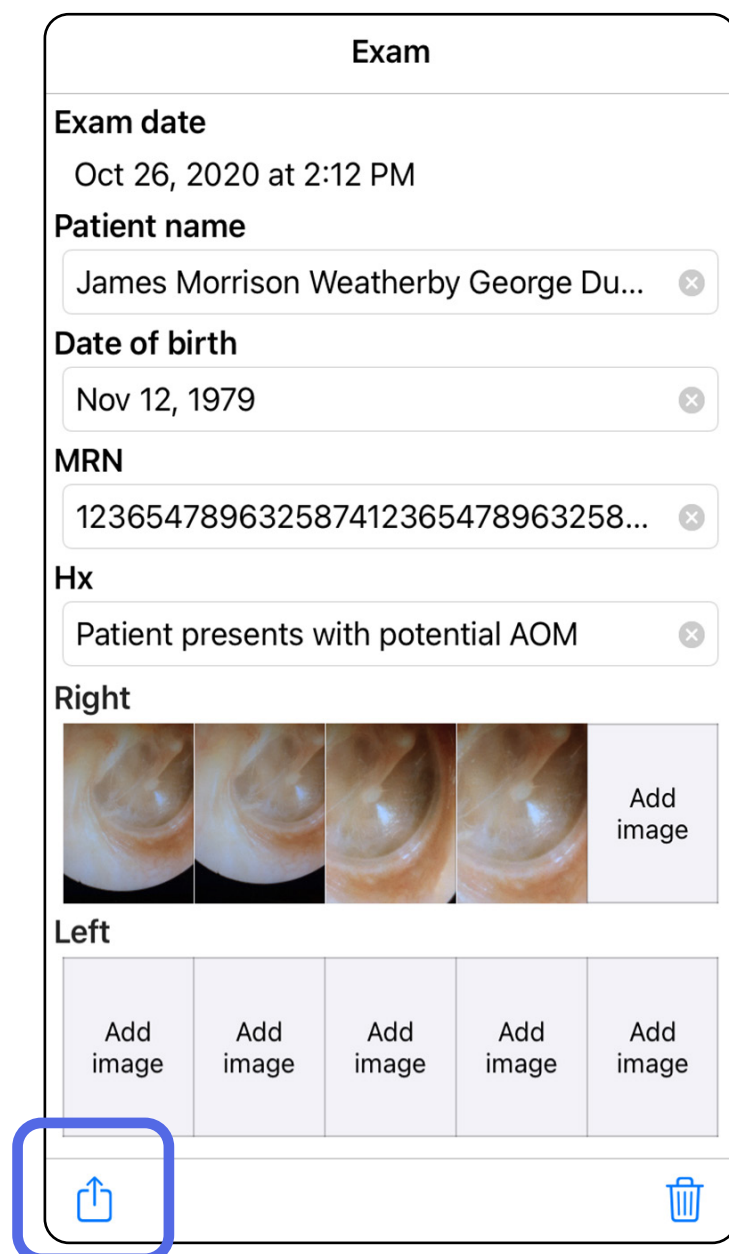
PASTABA Įrašyti galima tik atlikus pakeitimų ir įvedus visus reikiamus paciento duomenis.

Tyrimo bendrinimas („iOS“)

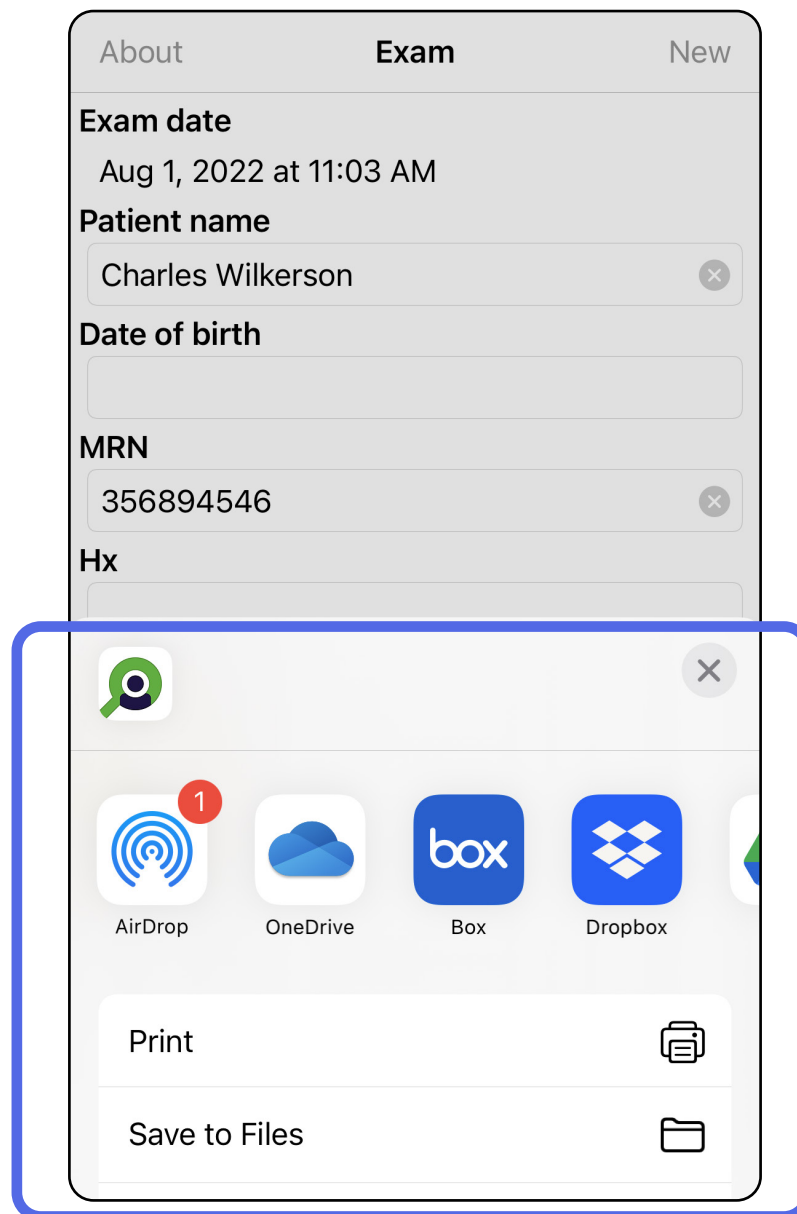
Taikoma: mokymo veiksena, klinicinei veiksena

1. Ekrane „Exam“ (tyrimas) bakstelėkite .
2. Vykdykite nurodymus, norėdami bendrinti tyrimą.

 **PASTABA** Bendrinti galima tik esant bent 1 vaizdui ir įvedus į tyrimą reikiamus paciento duomenis.



3. Iškylančiajame meniu pasirinkite bendrinimo būdą.



4. Vadovaukitės raginimais bendrinti.



PASTABA Žr. [Prietaiso ir paciento duomenys, jų saugumas.](#)



PASTABA Bendrintuose programėlės „iExaminer“ vaizduose gali būti įterptos informacijos. Kai kurios nuotraukų peržiūros programėlės nepalaiko įterptos informacijos. Jeigu gavėjas negali peržiūrėti nuotraukos, jis turi patikrinti, ar nuotraukų peržiūros programėlė palaiko vaizdų su įterpta informacija peržiūrą arba pasirinkti kitą nuotraukų peržiūros programėlę.

Vaizdo bendrinimas („iOS“)


Taikoma: mokymo veiksena, klinicinei veiksena

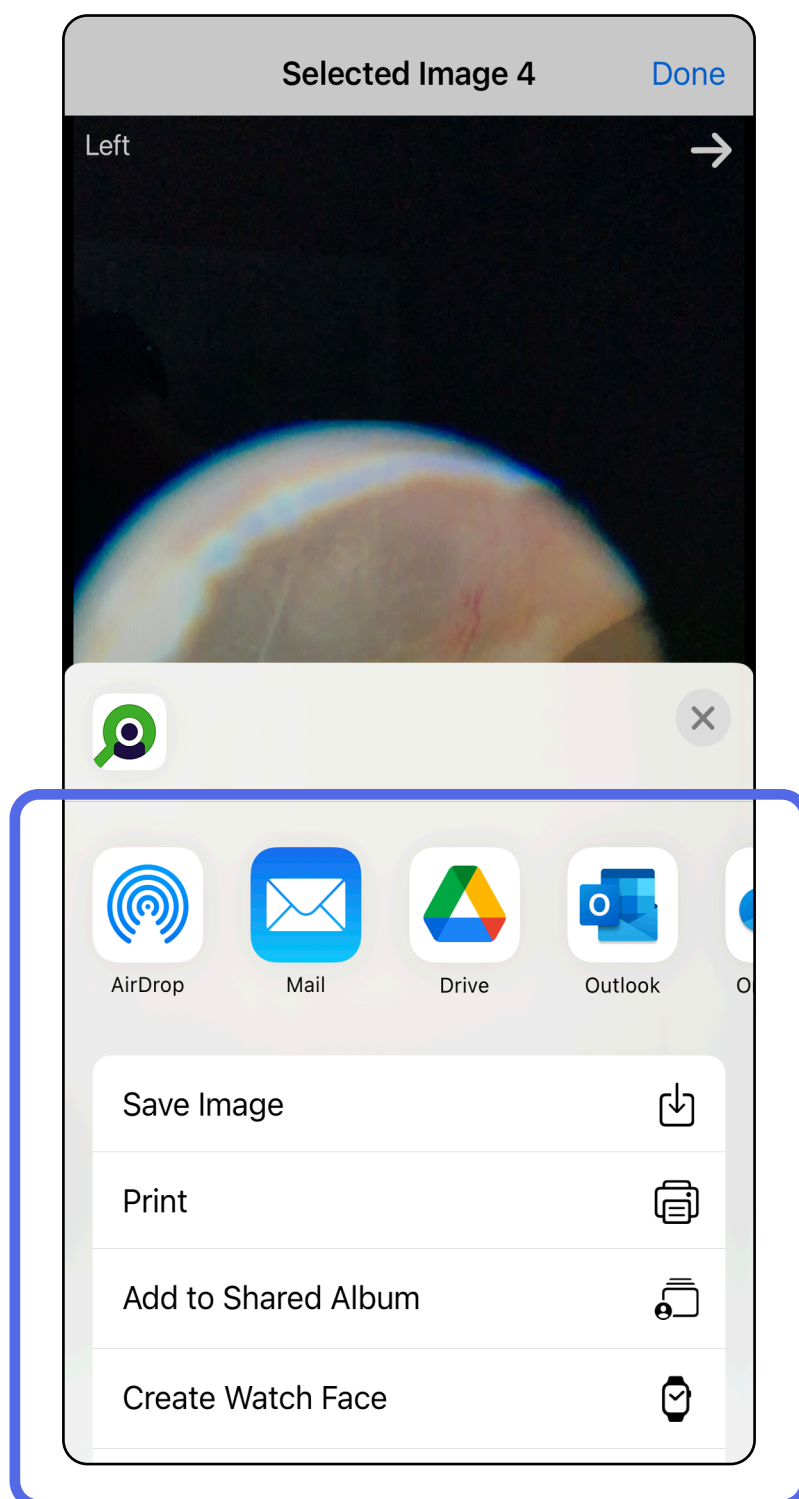
1. Ekrane „Exam“ (tyrimas) bakstelėkite pageidaujama vaizdą.



PASTABA Bendrinti galima tik įvedus į tyrimą reikiamus paciento duomenis.



2. Bakstelėkite .
3. Iškylančiajame meniu pasirinkite bendrinimo būdą ir vadovaukitės raginimais bendrinti.



PASTABA Žr. [Prietaiso ir paciento duomenys, jų saugumas.](#)



PASTABA Bendrintuose programėlės „iExaminer“ vaizduose gali būti įterptos informacijos. Kai kurios nuotraukų peržiūros programėlės nepalaiko įterptos informacijos. Jeigu gavėjas negali peržiūrėti nuotraukos, jis turi patikrinti, ar nuotraukų peržiūros programėlė palaiko vaizdų su įterpta informacija peržiūrą arba pasirinkti kitą nuotraukų peržiūros programėlę.

Peršokti į sąrašą *Kaip naudoti programėlės funkcijas*

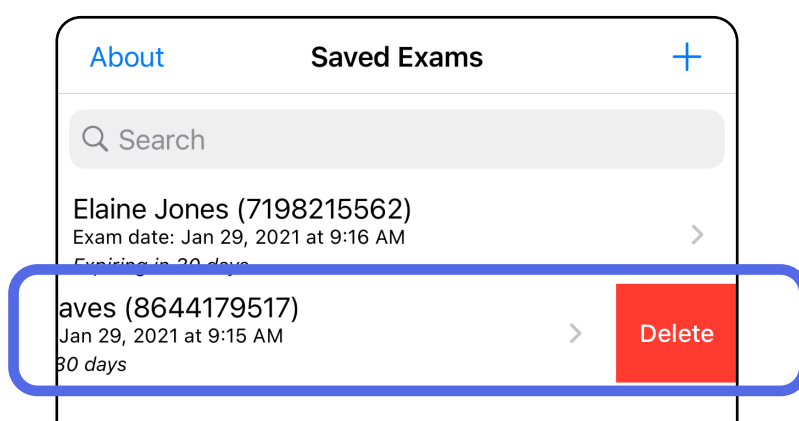
Tyrimo šalinimas („iOS“)

Taikoma: mokymo veiksenai

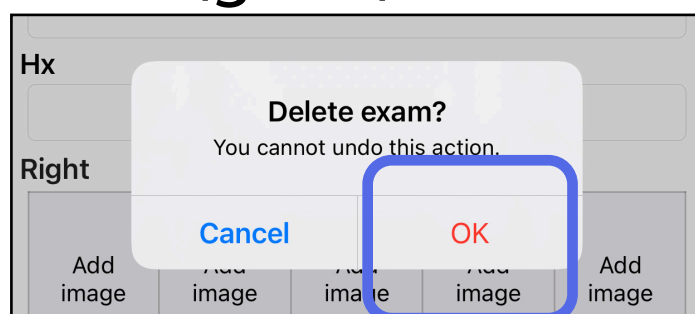
Pašalinti tyrimą galima 2 būdais.

1 būdas. Pašalinti perbraukiant


1. Norėdami pašalinti įrašytą tyrimą, braukite įrašytą tyrimo pavadinimą į kairę.
2. Bakstelėkite **Delete** (šalinti).

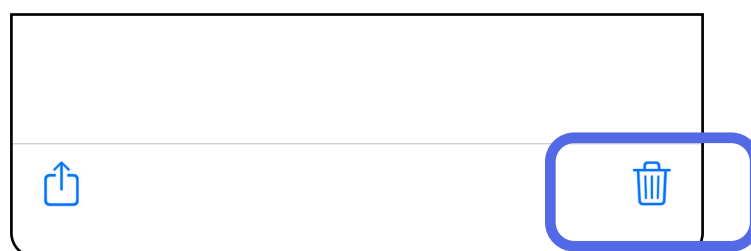


3. Kad patvirtintumėte, iškylančiajame lange bakstelėkite **OK** (gerai).

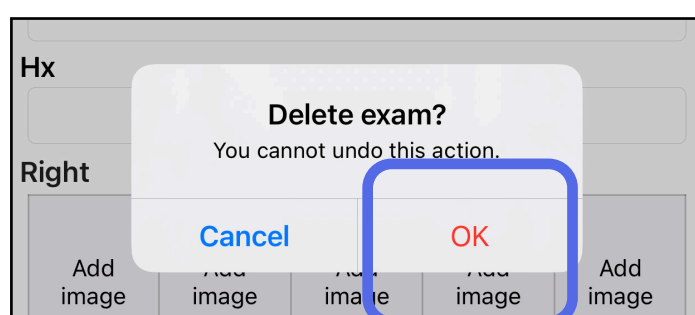


2 būdas. Žiūrėti tyrimą

1. Norėdami pašalinti išsaugotą tyrimą, žr. „Exam“ (tyrimas), tada bakstelėkite .



2. Kad patvirtintumėte, iškylančiajame lange bakstelėkite **OK** (gerai).



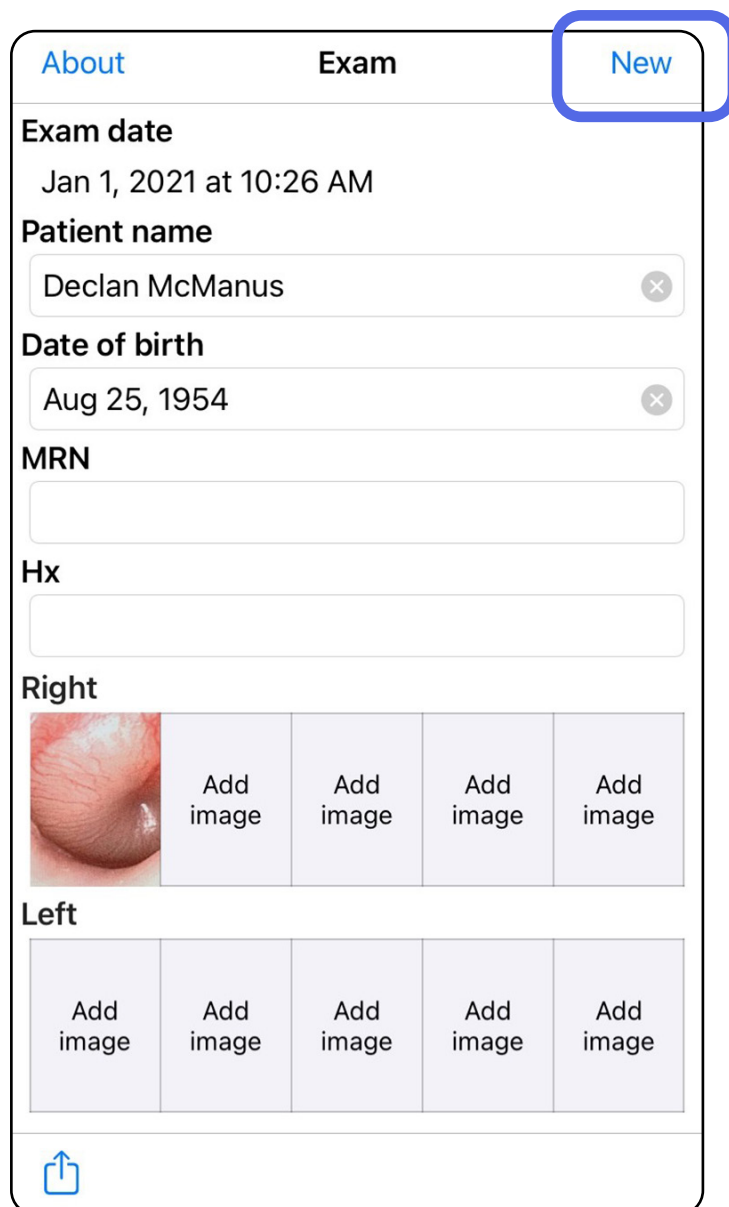
PASTABA Pašalinto tyrimo atkurti negalima.

Peršokti į sąrašą *Kaip naudoti programėlės funkcijas*

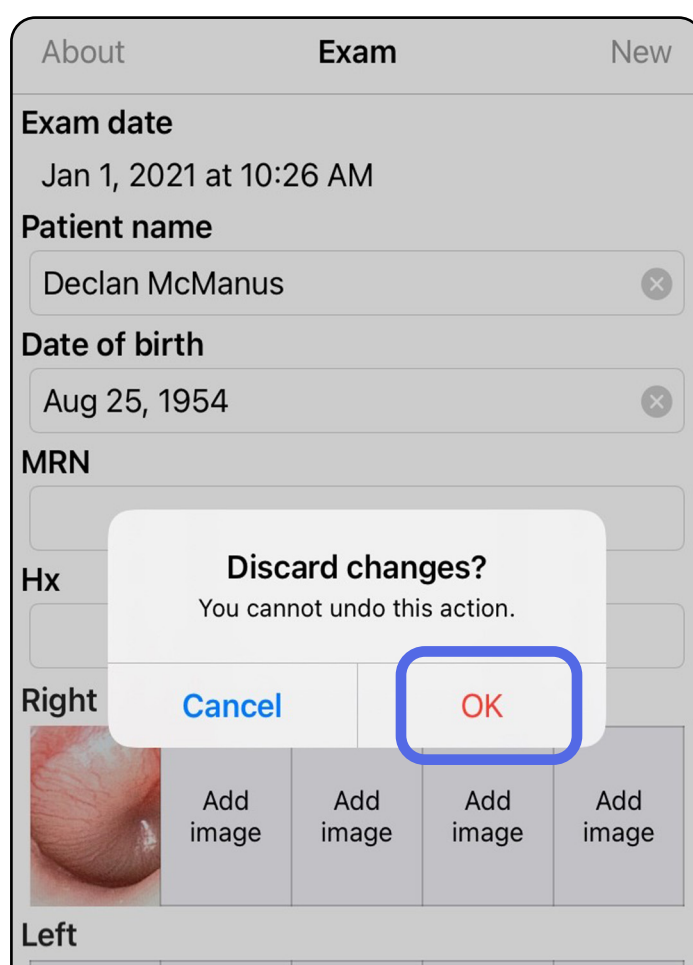
Tyrimo atmetimas („iOS“)

Taikoma: klinicinei veiksenai

1. Norėdami atmesti tyrimą, bakstelėkite **New** (naujas).



2. Norėdami atmesti pakeitimus ir pradėti naują tyrimą, bakstelėkite **OK** (gerai).



Valymas

Šie nurodymai, kaip valyti, taikomi „SmartBracket“ ir „SmartClip“. Kaip perdirbti „Welch Allyn“ prietaisus žr. atitinkamoje naudojimo instrukcijoje.

 **PERSPĖJIMAS** Nesterilizuokite „SmartBracket“ ir „SmartClip“ ir nemerkitė jų į jokią tirpalą.

Šiam gaminiui nereikalinga jokia profilaktinė apžiūra, išskyrus valymą.

Patvirtinti cheminiai valikliai:

- 70 % izopropilo alkoholis su 30 % dejonizuoto vandens (pvz. „CiDehol® 70“ alkoholiu suvilgytos šluostės)
 - „Metrex™ CaviWipes®“;
 - „PDI Super-Sani-Cloth®“;
 - „PDI-Sani-Cloth Plus®“.
1. Prieš valydami, nuimkite nuo galvutės „SmartBracket“ ir „SmartClip“. Palikite „SmartClip“ pritvirtintą prie dėklo.
 2. Visus matomus ir nematomus nešvarumus nuo „SmartBracket“ ir „SmartClip“ nušluostykite patvirtintu cheminiu valikliu (žr. pirmiau). Dažnumas: valyti pagal poreikį.
 3. Leiskite valymo tirpalui nudžiūti.

Saugus utilizavimas

Utilizuoti „SmartBracket“ ir „SmartClip“ būtina laikantis toliau išvardytų veiksmų.

1. Vadovaukitės šioje naudojimo instrukcijoje pateikiamais nurodymais, kaip valyti.
2. Atskirkite perdirbtinas medžiagas:
 - sudedamąsias dalis reikia išrinkti ir perdirbti pagal medžiagos tipą:
 - o plastikas turi būti perdirbtas kaip plastiko atliekos,
 - o metalas turi būti perdirbtas kaip metalo atliekos;
 - varžtus ir tvirtinimo detales taip pat.

Nurodymai, kaip utilizuoti, pateikiami atitinkamų galvučių naudojimo instrukcijose.

Vadovaukitės gamintojo nurodymais, kaip utilizuoti išmanųjį telefoną ir dėklą. Pašalinkite visus saugomus duomenis, susijusius su pacientais, ligonine, klinika ir (arba) gydytoju, kad išsaugotumėte konfidencialumą. Prieš pašalinant galima sukurti atsarginę duomenų kopiją.

Naudotojai privalo laikytis visų federalinių, nacionalinių, regiono ir (arba) vietos įstatymų ir teisės aktų, reglamentuojančių saugų medicinos prietaisų ir jų priedų utilizavimą. Kilus abejonių, prietaiso naudotojas pirmiausia turėtų kreiptis į „Hillrom“ techninės pagalbos tarnybą gairių, kaip saugiai utilizuoti.

Atitiktis EMS reikalavimams

Informacijos apie elektromagnetinį suderinamumą (EMS) pateikiama svetainėje hillrom.com/getstarted.

Laikymas ir gabenimas

Žr. atitinkamo „Welch Allyn“ prietaiso naudojimo instrukciją.

Vaizdo elementų žingsnis

Vaizdo elementų žingsnis emetropinės akies dugne su 17 mm židinio nuotoliu skiriasi priklausomai nuo išmaniojo telefono. Žr. toliau pateikiamą sąrašą.

Vaizdo elementų žingsnis	Išmanusis telefonas
2,02 mikrono	„iPhone X“
2,01 mikrono	„iPhone 11 Pro“
2,02 mikrono	„iPhone 11 Pro Max“
2,06 mikrono	„iPhone 12 Pro“

Atitiktis

Atitinka ISO 10940:2009.

Priedai

Priedus ir kontaktines dalis žr. atitinkamo „Welch Allyn“ prietaiso naudojimo instrukciją.

Suderinami prietaisai

Žr. atitinkamo „Welch Allyn“ prietaiso naudojimo instrukciją.

Garantija

Bendrovė „Welch Allyn, Inc.“ garantuoja, kad „Welch Allyn iExaminer“, „SmartBracket“ ir „SmartClip“ neturi medžiagos ir gamybos defektų ir veiks pagal gamintojo specifikacijas numatytą vienerių metų laikotarpį nuo įsigijimo datos. Jei garantiniu laikotarpiu nustatoma, kad prietaisas turi defektų arba neatitinka gamintojo specifikacijų, „Welch Allyn“ suremontuos arba pakeis jį arba jo sudedamąsias dalis, nereikalaujama užmokesčio iš pirkėjo. Ši garantija taikoma tik naujiems iš „Welch Allyn“ arba jos įgaliotų platintojų ar atstovų įsigytiems „Welch Allyn iExaminer“, „SmartBracket“ ir „SmartClip“. Pirkėjas privalo grąžinti „SmartBracket“ ir „SmartClip“ tiesiogiai „Welch Allyn“ arba jos įgaliotam platintojui ar atstovui ir padengti siuntimo išlaidas.

Ši garantija netaikoma pažeidimams ar gedimams, atsiradusiems dėl gadinimo, netinkamo naudojimo, aplaidumo, nelaimingų atsitikimų, pakeitimo ar gabenimo. Ši garantija negalioja, jei prietaisas buvo taisytas arba naudotas ne pagal gamintojo rekomendacijas.